

brother®

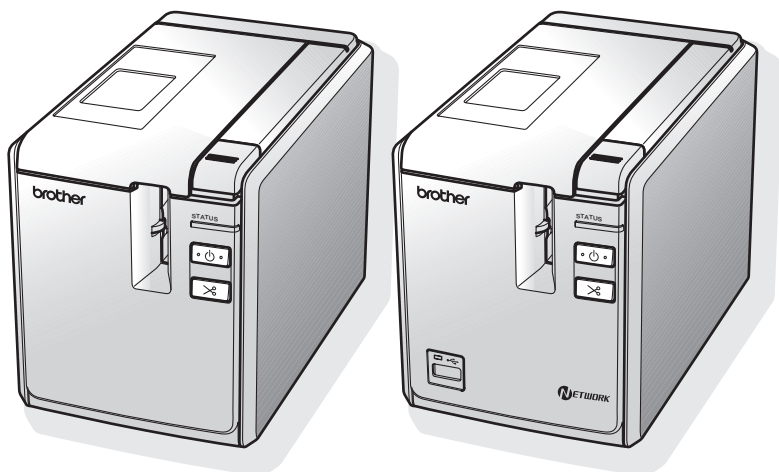
TZ
TAPE

HG
TAPE

P-touch

9700PC/9800PCN

Manual do Utilizador



Se tiver problemas com este produto, visite o nosso site:
<http://solutions.brother.com/>

Introdução

Obrigado por ter adquirido a PT-9700PC/PT-9800PCN.

A PT-9700PC/PT-9800PCN (referida doravante como “impressora”) é uma impressora de etiquetas que lhe permite imprimir facilmente etiquetas personalizadas depois de estar ligada a um computador. Além disso, com um leitor de código de barras ligado à impressora, etiquetas e códigos de barras podem ser facilmente impressos digitalizando os códigos de barras.

Este manual contém várias precauções e procedimentos básicos para utilizar a impressora. Leia atentamente este manual antes de começar a trabalhar com a máquina e mantenha-o num local acessível para futuras consultas.

Declaração de conformidade (apenas Europa)

A BROTHER INDUSTRIES, LTD.

15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya, 467-8561, Japão, declara que este produto se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e com outras disposições relevantes das Directivas 2004/108/CE e 2005/32/CE.

O Adaptador AD9100ES encontra-se em conformidade com os requisitos essenciais e com outras disposições relevantes da Directiva 2006/95/CE.

A Declaração de Conformidade está disponível no nosso Website.

Aceda a <http://solutions.brother.com>

→ seleccione a região (ex.: Europe)

→ seleccione o país

→ seleccione o seu modelo

→ seleccione "Manuais"

→ seleccione Declaração de Conformidade (* Seleccione o Idioma se for necessário.)



Declaração de conformidade Internacional ENERGY STAR®

A finalidade do Programa Internacional ENERGY STAR® é promover o desenvolvimento e divulgação de equipamento de escritório energeticamente eficiente.

Como um Parceiro ENERGY STAR®, a Brother Industries, Ltd. determinou que este produto está em conformidade com as directrizes ENERGY STAR® relativas à eficiência energética.

Nota de compilação e publicação

Sob supervisão da Brother Industries, Ltd., este manual foi compilado e publicado, abrangendo as mais recentes descrições e especificações do produto.

O conteúdo deste manual e as especificações do produto estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Se novas versões do software da PT-9700PC/9800PCN se tornarem disponíveis, este manual pode não reflectir as funções actualizadas. Portanto, poderá verificar que o software e os conteúdos neste manual são diferentes.

A Brother reserva o direito a alterar sem aviso prévio as especificações e os materiais contidos no presente documento e não se responsabiliza por quaisquer danos (incluindo danos subsequentes) causados pelo recurso aos materiais apresentados, incluindo mas não se limitando a erros tipográficos e outros erros relacionados com a publicação.

As imagens de ecrãs neste manual podem diferir consoante o sistema operativo ou impressora utilizados.

© 2010 Brother Industries, Ltd.

Marcas comerciais e Copyrights

O logótipo Brother é uma marca registada da Brother Industries, Ltd.

Brother é uma marca registada da Brother Industries, Ltd.

© 2010 Brother Industries, Ltd. Todos os direitos reservados.

Microsoft, Windows Vista, Windows Server e Windows são marcas registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países.

Apple, Macintosh e Mac OS são marcas registadas da Apple Inc. nos Estados Unidos e/ou noutros países.

QR Code é uma marca registada da DENSO WAVE INCORPORATED no JAPÃO e noutros países.

QR Code Generating Program © 2008 DENSO WAVE INCORPORATED.

BarStar Pro Encode Library (DataMatrix, MaxiCode, PDF417, RSS) © 2007 AINIX Corporation. Todos os direitos reservados.



Os nomes de outros produtos ou software utilizados neste documento são marcas comerciais ou marcas registadas das respectivas empresas proprietárias que os desenvolveram.

Cada empresa cujo título de software é mencionado neste manual possui um Contrato de Licença de Software específico para os programas proprietários.









Quaisquer nomes comerciais e nomes de produtos de empresas que aparecem em produtos Brother, documentos relacionados e quaisquer outros materiais são todos marcas comerciais ou marcas registadas dessas respectivas empresas.

Precauções de segurança

Para evitar lesões e danos, notas importantes são explicadas utilizando diversos símbolos. Os símbolos e os seus significados são os seguintes:

 AVISO	Indica o que fazer para evitar acidentes e o risco de lesões.
 ATENÇÃO	Indica procedimentos que deve seguir para evitar lesões pessoais de pouca gravidade ou danos à impressora.











Os símbolos utilizados neste manual são os seguintes:

	Acção NÃO permitida.		NÃO desmonte o produto.
	NÃO salpique o produto nem o submerja em água.		NÃO toque numa dada parte do produto.
	Acção obrigatória.		Retirar da tomada.
	Alerta de segurança.		Alerta para a possibilidade de choque eléctrico.

AVISO

Adaptador CA




Siga estas directrizes para evitar incêndios, danos, choques eléctricos, avarias ou o risco de lesões.

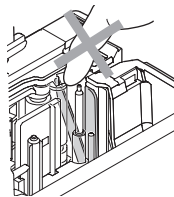
-  Use apenas o adaptador CA (AD9100ES), cabo do adaptador, cabo de alimentação e cabo USB concebidos exclusivamente para a sua impressora. Se não o fizer, pode sofrer um acidente ou danos. A Brother não assume qualquer responsabilidade por qualquer acidente ou danos resultantes da não utilização do adaptador CA (AD9100ES), cabo do adaptador, cabo de alimentação e cabo USB especificados.
-  Não ligue o adaptador CA (AD9100ES), cabo do adaptador, cabo de alimentação e cabo USB incluídos a outros produtos.
-  Durante uma trovoada desligue o cabo de alimentação imediatamente e interrompa a utilização da impressora. Poderá existir o perigo remoto de choque eléctrico devido aos relâmpagos.
-  Não toque no adaptador CA ou ficha de alimentação com as mãos molhadas.
-  Não utilize o adaptador CA em locais de elevada humidade, como casas de banho.
-  Não use um cabo do adaptador ou cabo de alimentação danificado.
-  Não sobrecarregue a tomada eléctrica.
-  Não coloque objectos pesados sobre o cabo ou ficha do adaptador/alimentação nem os danifique ou modifique. Não dobre nem puxe estes cabos à força.
-  Não deixe cair nem embata ou danifique de outra maneira o adaptador CA.
-  Certifique-se de que a ficha está bem inserida na tomada. Não utilize uma tomada solta.






AVISO

Impressora

Siga estas directrizes para evitar incêndios, danos, choques eléctricos e/ou o risco de lesões.

-  Não deixe que a impressora se molhe de qualquer maneira.
-  Não toque na lâmina nem na unidade de corte.
-  Não toque em quaisquer peças metálicas próximas da cabeça de impressão. A cabeça de impressão pode ficar muito quente durante a utilização e mantém-se muito quente imediatamente depois da utilização. Não lhe toque directamente com as mãos.





-  Não desmonte a impressora. Para inspecção, afinação e reparação da impressora, contacte a loja onde a impressora foi adquirida ou o seu centro de serviço autorizado local.
-  Sacos de plástico são usados no empacotamento da impressora. Para evitar o perigo de asfixia, mantenha esses sacos afastados de bebés e crianças.
-  Desligue o adaptador CA de imediato e interrompa a utilização se detectar um odor anormal, calor, descoloração, deformação ou qualquer coisa de invulgar durante a respectiva utilização ou armazenamento.
-  Para evitar danos, não deixe cair nem embata com a impressora.
-  Não use a impressora com um objecto estranho dentro dela. Caso água, uma substância metálica ou qualquer objecto estranho entre na impressora, desligue o adaptador CA e contacte a loja onde a impressora foi adquirida ou o seu centro de serviço autorizado local.



ATENÇÃO

Unidade de corte da fita

Siga estas directrizes para evitar lesões pessoais de pouca gravidade ou danos à impressora.




-  Não abra a tampa do compartimento da fita durante o funcionamento da unidade de corte.
-  Não aplique pressão excessiva na unidade de corte.

Adaptador CA



-  Se não tencionar utilizar a impressora durante um período de tempo prolongado, desligue o adaptador CA da tomada eléctrica.
-  Segure sempre na ficha ao desligar o cabo de alimentação da tomada.

Impressora

Siga estas directrizes para evitar lesões pessoais de pouca gravidade ou danos à impressora.

-  Coloque a impressora numa superfície plana e estável, tal como uma secretária.
-  Não coloque nenhum objecto pesado sobre a impressora.
-  Não deixe a impressora ao alcance de crianças com a tampa do compartimento da fita aberta.

Precauções Gerais

- A impressora pode funcionar incorrectamente se colocada perto de uma televisão, rádio, etc. Não use a impressora perto de qualquer dispositivo que cause interferência electromagnética.
- Não utilize a impressora de qualquer forma ou com qualquer finalidade que não os descritos neste manual. Fazê-lo pode resultar em acidentes ou danos materiais para a impressora.
- Não coloque nenhum objecto estranho dentro da saída de etiquetas, ficha do adaptador CA, porta USB, porta série ou porta LAN (apenas na PT-9800PCN), etc.
- Não toque na cabeça de impressão com os dedos. Use a cassette de limpeza da cabeça de impressão opcional (TZ-CL6), a função de auto-limpeza da impressora ou um objecto suave (por exemplo, uma cotonete) ao limpar a cabeça de impressão (→ P. 45).
- Não limpe a impressora com álcool ou outros solventes orgânicos. Utilize somente um pano macio e seco.
- Não coloque a impressora sob luz solar directa ou chuva, perto de aquecedores ou de outros electrodomésticos geradores de calor, nem em qualquer local exposto a temperaturas demasiado elevadas ou baixas (por ex. no painel de instrumentos ou na parte de trás do seu automóvel), humidade elevada ou poeiras. Intervalo da temperatura de funcionamento padrão: 10 a 30 °C.
- Não deixe qualquer borracha ou vinil sobre a impressora durante um período de tempo prolongado, caso contrário a impressora pode ficar manchada.
- Dependendo das condições ambientais e das definições aplicadas, alguns caracteres ou símbolos podem ser difíceis de ler.
- Use só fitas Brother TZ ou HG com esta impressora. Não utilize fitas que não tenham a marca  ou .
- Não puxe nem aplique pressão sobre a fita na cassette. Caso contrário, a cassette de fita ou a impressora podem sofrer danos.
- Não tente imprimir etiquetas utilizando uma cassette de fita vazia ou sem uma cassette de fita instalada na impressora. Poderá assim danificar a cabeça de impressão.
- Não tente cortar a fita durante a impressão ou alimentação já que isso danificará a fita.
- Tenha cuidado para não riscar o CD-ROM. Não coloque o CD-ROM em qualquer local exposto a temperaturas elevadas ou baixas. Não coloque objectos pesados sobre o CD-ROM nem o dobre.
- O software no CD-ROM destina-se a utilização com a impressora e não pode ser instalado em mais de um computador.
- Recomendamos enfaticamente que leia atentamente este manual antes de utilizar a impressora, e que depois o mantenha num local acessível para futuras consultas.
- Dependendo da localização, do material e das condições ambientais, a etiqueta pode descolar-se ou ficar impossível de retirar, a cor da etiqueta pode alterar-se ou desbotar para outros objectos. Antes de aplicar a etiqueta, verifique as condições ambientais e o material.
- Não exponha as cassetes de fita a luz solar directa, temperaturas elevadas, humidade elevada ou poeiras. Guarde as cassetes num local fresco e escuro. Use as cassetes de fita pouco tempo depois de abrir as respectivas embalagens.
- Marcas feitas com tinta à base de óleo ou de água podem ser visíveis através de uma etiqueta aposta sobre elas. Para ocultar as marcas, use duas etiquetas em camadas uma sobre a outra ou use uma etiqueta com uma cor escura.
- Tenha em atenção que a Brother Co., Ltd. não assume responsabilidade por qualquer dano, etc. derivado de não ter seguido as precauções apresentadas.

Índice

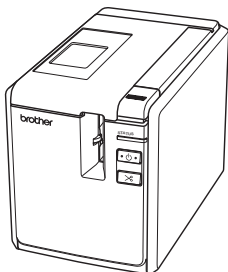
Desembalar a impressora	7
Descrição geral	8
Lâmpadas LED	9
Preparar a utilização da impressora	11
Ligar a impressora	12
Ligar à corrente eléctrica	12
Ligar a um computador	13
Utilizar os cabos de interface	14
Instalar a cassete de fita	15
Fitas autorizadas	15
Instalar a cassete de fita	15
Instalar o software para a PT-9700PC	16
Quando utilizar o Microsoft® Windows®	16
Quando utilizar o Mac OS®	18
Instalar o software para a PT-9800PCN	20
Quando utilizar o Microsoft® Windows®	20
Quando utilizar o Mac OS®	25
Desinstalar o software	30
Quando utilizar o Microsoft® Windows®	30
Quando utilizar o Mac OS®	31
Função avançada	33
Imprimir a uma velocidade mais alta ou numa resolução maior	33
Impressão distribuída	34
Função BTP (Impressão de modelo de códigos de barras)	36
Utilizar o P-touch Editor Lite LAN (apenas na PT-9800PCN e no Windows®)	41
Imprimir as definições da impressora	43
Definições da interface série (apenas no Windows®)	44
Definir a velocidade de bauds do computador	44
Definir a velocidade de bauds da impressora	44
Manutenção	45
Resolução de problemas	46
Perguntas e respostas	46
Especificações do produto	49
Anexo	50
Procedimento geral para a função BTP (Impressão de modelo de códigos de barras)	50
Lista de códigos de barras para especificar definições	51
Acessórios	54
Índice remissivo	59

Desembalar a impressora

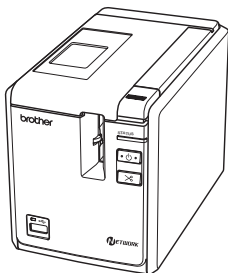
Abra a caixa e assegure-se de que os seguintes itens estão incluídos. Se faltar um item ou algum estiver danificado, contacte o seu fornecedor Brother ou o Serviço de assistência ao cliente da Brother.

■ PT-9700PC/PT-9800PCN

Impressora (PT-9700PC)

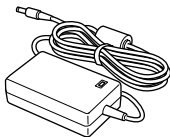


Impressora (PT-9800PCN)



■ Adaptador CA (com cabo do adaptador)

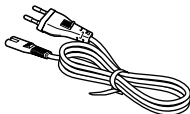
Ligue ao cabo de alimentação.



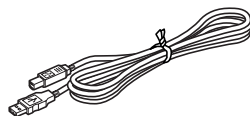
■ Cabo de alimentação

Ligue ao adaptador CA e a uma tomada de corrente eléctrica (220 a 240 V CA).

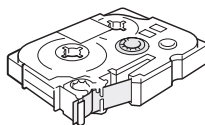
(O design da ficha de alimentação de CA pode variar consoante o país.)



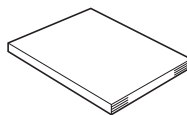
■ Cabo USB



■ Cassete de fita



■ Manual do Utilizador



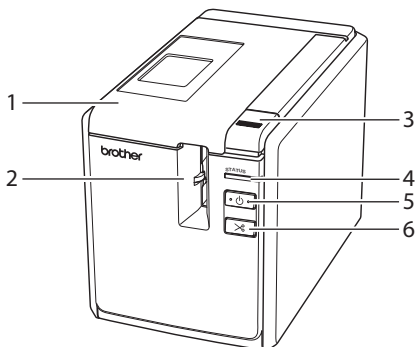
■ CD-ROM



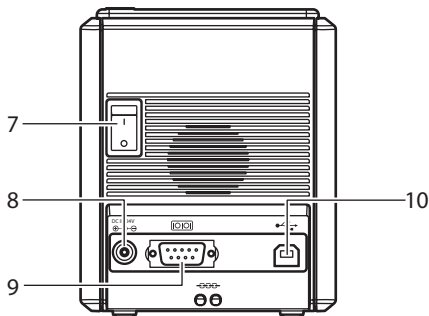
■ Catálogo de fitas

Descrição geral

■ PT-9700PC

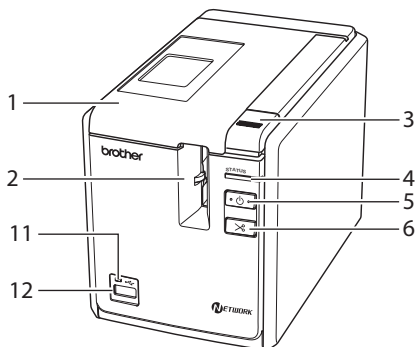


Vista frontal

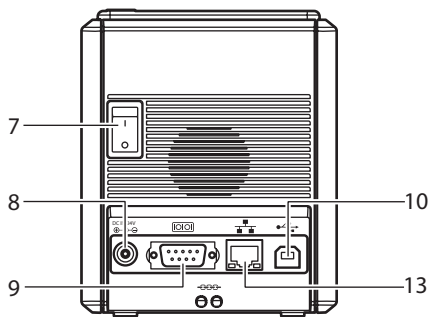


Vista posterior

■ PT-9800PCN



Vista frontal



Vista posterior

1. Tampa do compartimento da fita
2. Saída de etiquetas
3. Botão de desengate da tampa
4. Lâmpada de estado (Status)
5. Botão de energia (incluindo lâmpada)
6. Botão para alimentar e cortar
7. Interruptor principal de corrente
8. Tomada do adaptador CA
9. Porta série (RS-232C)
10. Porta USB
11. Lâmpada LED na interface USB directa (apenas na PT-9800PCN)
12. Interface USB directa para ligar um leitor de códigos de barras (apenas na PT-9800PCN)
13. Porta LAN (Ethernet com fios 10/100BASE-TX) (apenas na PT-9800PCN)

Nota

- Se a tampa do compartimento da fita for deixada aberta, a poeira irá acumular-se na cabeça de impressão. Feche sempre a tampa.

Lâmpadas LED

O estado da impressora mostrado pelas lâmpadas LED na impressora ou na interface USB directa (apenas na PT-9800PCN).

■ Lâmpadas LED na impressora

Estado da lâmpada		Estado	Solução
Lâmpada de energia (verde)	Lâmpada de estado (Status) (vermelha)		
Ligado	Desligado	Estado de impressora em espera	—
A piscar	Desligado	A receber dados	—
A piscar	Ligado	Durante a recepção de dados pela impressora 1) Sem cassete de fita. 2) Tampa do compartimento da fita está aberta. 3) Cassete de fita incompatível.	1) Instale a cassete de fita e feche a tampa do compartimento da fita. 2) Feche a tampa. 3) Instale a cassete de fita correcta e feche a tampa do compartimento da fita.
Ligado	Ligado	Com a impressora em espera 1) Sem cassete de fita. 2) Tampa do compartimento da fita está aberta. 3) Cassete de fita incompatível.	1) Instale a cassete de fita e feche a tampa do compartimento da fita. 2) Feche a tampa. 3) Instale a cassete de fita correcta e feche a tampa do compartimento da fita.
Ligado	A piscar	Durante a impressão 1) Sem cassete de fita. 2) Tampa do compartimento da fita está aberta. 3) Cassete de fita incorrecta. 4) Cassete de fita incompatível.	1) Instale a cassete de fita e feche a tampa do compartimento da fita. 2) Feche a tampa. 3) Altere a definição do software ou instale a cassete de fita correcta. 4) Instale a cassete de fita correcta e feche a tampa do compartimento da fita.
		Cassete de fita vazia	Instale uma cassete com fita e feche a tampa do compartimento da fita.
		Erro de transmissão	Carregue no botão de energia na parte da frente da impressora.

Estado da lâmpada		Estado	Solução
Lâmpada de energia (verde)	Lâmpada de estado (Status) (vermelha)		
Ligado	A piscar rapidamente	Erro da unidade de corte	Verifique se a fita está encravada na impressora. Caso necessário, desligue e volte a ligar a impressora com o botão de energia. Se a lâmpada de estado (Status) continuar a piscar, contacte o seu fornecedor Brother ou o Serviço de assistência ao cliente da Brother.
		Erro no suporte do rolo	
		Erro de sobreaquecimento da cabeça de impressão	Desligue e volte a ligar a impressora com o botão de energia.
Ligado	A piscar muito rapidamente	Erro de EEPROM	Desligue e volte a ligar a impressora com o botão de energia. Se a lâmpada de estado (Status) continuar a piscar, contacte o seu fornecedor Brother ou o Serviço de assistência ao cliente da Brother.
		Erro no circuito impresso	
Desligado	Ligado	A iniciar	—

■ Lâmpada LED na interface USB directa (apenas na PT-9800PCN)

Estado da lâmpada		Estado	Solução
Cor	Estado		
—	Desligado	Dispositivo USB não ligado	—
Verde	Ligado	Dispositivo USB ligado	—
Vermelho	A piscar	HUB ligado	Desligue o dispositivo USB.
	A piscar rapidamente	Dispositivo USB incompatível ligado	Desligue o dispositivo USB.
		Erro "Memória intermédia cheia" com a interface USB directa	Os dados enviados do leitor de códigos de barras são guardados na impressora. Não use o leitor de códigos de barras para ler consecutivamente códigos de barras e não use o leitor de códigos de barras com múltiplas interfaces ao mesmo tempo.
	A piscar muito rapidamente	Sobreintensidade	Desligue o dispositivo USB e desligue e volte a ligar a impressora com o botão de energia.

Preparar a utilização da impressora

Antes de criar etiquetas com a impressora, são necessárias as seguintes preparações.

Nota

- Os procedimentos de ligação diferem dependendo do sistema operativo no seu computador. Também variam consoante for utilizada uma ligação USB, ligação em série ou ligação de rede (apenas na PT-9800PCN). Para detalhes sobre ligar a impressora ao seu computador em específico, consulte “Ligar a um computador” (→ P. 13).

Ligar a impressora

Ligue a impressora à corrente eléctrica e ao computador, e instale uma cassete de fita. Para detalhes, consulte “Ligar a impressora” (→ P. 12) e “Instalar a cassete de fita” (→ P. 15).

Instalar o software

Precisa de instalar o controlador da impressora para usar a impressora com o computador. Também precisa de instalar o software de design de etiquetas P-touch Editor. Para detalhes sobre a instalação deste software, consulte “Instalar o software para a PT-9700PC” (→ P. 16) e “Instalar o software para a PT-9800PCN” (→ P. 20).

Criar etiquetas

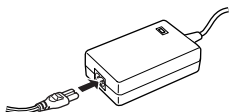
Depois de configurar a impressora, pode começar a criar etiquetas. Para detalhes sobre como desenhar e criar etiquetas, consulte o “Manual do Utilizador de Software” (PDF). Para explicações detalhadas sobre as funções, pode também consultar o menu de ajuda do P-touch Editor que se encontra no software.

Ligar a impressora

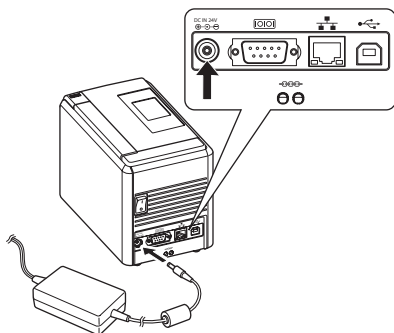
Ligue a impressora à corrente eléctrica e a um computador.

Ligar à corrente eléctrica

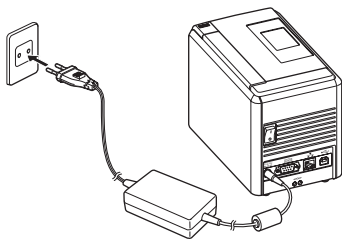
- 1** Ligue o cabo de alimentação incluído ao adaptador CA.



- 2** Insira o conector do adaptador CA na tomada do adaptador CA na parte traseira da impressora.



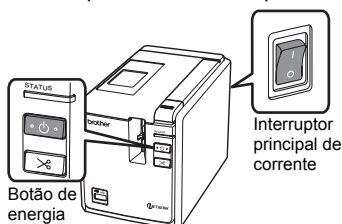
- 3** Ligue o cabo de alimentação a uma tomada de corrente eléctrica (220 a 240 V CA).



- 4** **Ligar a impressora**
Ligue o interruptor principal de corrente na parte traseira da impressora e, em seguida, carregue no botão de energia na parte da frente da impressora.

Desligar a impressora

Mantenha o botão de energia na parte da frente da impressora premido até que a impressora seja desligada e, em seguida, desligue o interruptor principal de corrente na parte traseira da impressora.



Nota

- Desligue sempre a corrente primeiro usando o botão de energia na parte da frente da impressora antes de remover o adaptador CA ou de desligar o interruptor principal de corrente.
- Depois de usar a impressora, desligue o cabo de alimentação da tomada de corrente eléctrica e o adaptador CA da impressora e guarde-os para utilização no futuro.
- Ao remover o adaptador CA, puxe sempre pela ficha. Não puxe pelo adaptador CA nem pelo cabo de alimentação. Os fios nos cabos podem partir-se.
- Não use nenhum adaptador CA que não seja o que foi incluído com a impressora. Se o fizer, pode sofrer um acidente.

Ligar a um computador

Ligue a impressora a um computador, utilizando os cabos de interface. Os cabos de interface usados para ligar a uma porta USB, porta série (RS-232C) e porta LAN (Ethernet com fios 10/100BASE-TX) são diferentes.

	Sistemas operativos	Configuração básica		Porta série (apenas ESC/P e P-touch Template)
		Porta USB	Porta LAN	
PT-9700PC	Windows® XP/Windows Vista®/ Windows® 7	Sim	Não	Sim
	Mac OS® X 10.3.9-10.6			Não
PT-9800PCN	Windows® XP/Windows Vista®/ Windows® 7/Windows Server® 2003/Windows Server® 2008/ 2008 R2	Sim	Sim	Sim
	Mac OS® X 10.3.9-10.6			Não

Utilizar os cabos de interface

Cabos série (RS-232C) e cabos de rede (Ethernet) não são acessórios standard. Use o cabo apropriado para o seu tipo de interface.

Nota

- Para a interface USB, o cabo de interface USB incluído deve ser utilizado para assegurar conformidade com os limites da EMC.
- Para interfaces série e de rede, deve ser utilizado um cabo de interface blindado para assegurar conformidade com os limites da EMC.
- Alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela Brother Industries, Ltd. podem afectar o desempenho e a qualidade da impressão e danos podem não estar cobertos pela garantia limitada.

■ Cabo USB

Use o cabo de interface incluído.

■ Cabo série (RS-232C) (apenas no Windows®)

As atribuições dos pinos dos cabos série (RS-232C) que podem ser usados com esta impressora são apresentadas na tabela abaixo. Pode comprar os cabos numa loja de electrónica. Não use um cabo série com um comprimento superior a 1,8 m.

Lado da impressora Brother

(fêmea D-Sub, parafuso de bloqueio #4-40 (UNC))

Lado do computador

(fêmea D-Sub9P)

Nome do sinal	Número do pino	Atribuições dos pinos	Número do pino	Nome do sinal
DCD	1		1	DCD
RXD	2		2	RXD
TXD	3		3	TXD
DTR	4		4	DTR
GND	5		5	GND
DSR	6		6	DSR
RTS	7		7	RTS
CTS	8		8	CTS
RI	9		9	RI

Nota

- O conector série RS-232C que faz parte deste equipamento não é de Corrente Eléctrica Limitada.
- Para detalhes das definições das interfaces série, consulte “Definições da interface série (apenas no Windows®)” (→ P. 44).

■ Cabo de rede (apenas na PT-9800PCN)

Use um fio de par cruzado directo da Categoria 5 (ou superior) para a rede Fast Ethernet 10BASE-T ou 100BASE-TX.

Nota

- Ligue este produto a uma ligação LAN que não esteja sujeita a sobretensão.

Instalar a cassete de fita

Esta secção apresenta os tipos de fita que podem ser usados com a impressora e explica os procedimentos para instalar as cassetes de fita.

Fitas autorizadas

Os tipos de fita que podem ser usados com a impressora são apresentados abaixo. Para obter informações sobre as fitas, consulte "Acessórios" (→ P. 54).

■ Fitas TZ

- Fita standard laminada
- Fita standard não laminada
- Fita adesiva forte - laminada
- Fita flexível para ID - laminada
- Fita de tecido de transferência a ferro - não laminada
- Fita de segurança - laminada
- Fita stencil - não laminada

■ Fitas HG

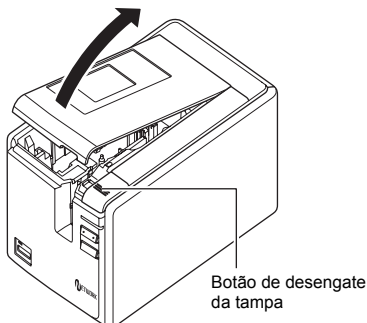
As fitas HG permitem três combinações disponíveis de velocidade e resoluções de impressão mais altas. Para obter informações sobre impressão a alta velocidade, consulte "Imprimir a uma velocidade mais alta ou numa resolução maior" (→ P. 33).

Instalar a cassete de fita

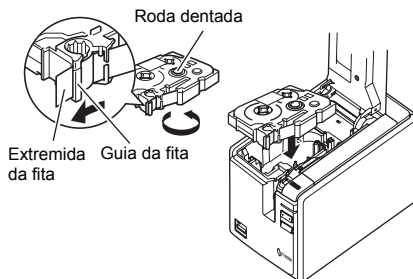
Esta secção explica o procedimento para instalar a cassete de fita.

1 Mantenha o botão de energia na parte da frente da impressora premido até que a lâmpada de energia se desligue.

2 Prima o botão de desengate da tampa e abra a tampa do compartimento da fita.



3 Instale a cassete de fita. Assegure-se de que a extremidade da fita fica colocada por baixo da guia da fita.



- Se a fita com tinta estiver solta, rode com o dedo o carreto dentado no sentido da seta na cassete.

4 Feche a tampa do compartimento da fita e carregue no botão de energia na parte da frente da impressora.

5 Prima o botão para alimentar e cortar para remover a folha na fita.

Nota

- Só pode remover a cassete de fita quando o conjunto dos rolos da impressora tiver sido soltado. Este será soltado automaticamente se carregar no botão de energia na parte da frente da impressora ou se mais nenhuma operação for efectuada nos 10 minutos seguinte à impressão de uma etiqueta.

Instalar o software para a PT-9700PC

O procedimento para instalar o software varia consoante o sistema operativo do computador. O procedimento de instalação está sujeito a alteração sem aviso prévio.

Para utilizadores do Microsoft® Windows®, consulte “Quando utilizar o Microsoft® Windows®” (→ P. 16).

Para utilizadores do Macintosh®, consulte “Quando utilizar o Mac OS®” (→ P. 18).

Nota

- Se vai utilizar o modelo “PT-9700PC”, será necessário instalar as seguintes versões do P-touch Editor ou b-PAC SDK para evitar dificuldades de impressão:
 - [P-touch Editor] versão 5.0.101 ou superior (incluído no CD).
 - [b-PAC SDK] versão 3.0.010 ou superior (faça o download do Brother Solutions Center).
- Para obter pormenores sobre o software, consulte o “Manual do Utilizador de Software” (PDF).
- Pode encontrar o “Manual do Utilizador de Software” (PDF) clicando em “Iniciar” - “Todos os Programas (Programas)” - “Brother P-touch” - “Manuais” - “PT-9700PC” - “Manual do Utilizador de Software”.

Quando utilizar o Microsoft® Windows®

Esta secção explica como instalar o P-touch Editor 5.0, o controlador da impressora e o Manual do Utilizador de Software (PDF).

Nota

- Quando utilizar um cabo de interface USB, não ligue a impressora ao computador até que lhe seja dada essa instrução.
- Tem de iniciar a sessão como um utilizador com privilégios de administrador para instalar este software.
- Desligue a impressora com o botão de energia e depois com o interruptor principal de corrente.

O seguinte é o exemplo para o Windows Vista®.

1 Inicie o computador e coloque o CD-ROM na unidade de CD-ROM.

Nota

- Se não arrancar automaticamente, abra os ficheiros do CD-ROM e faça duplo clique em “Setup.exe”.

2 Clique em [Instalação standard]. Itens da instalação:

- Instalação standard**
P-touch Editor 5.0, controlador da impressora e Manual do Utilizador de Software (PDF).
- Instalação personalizada**
O P-touch Editor 5.0, o controlador da impressora e o Manual do Utilizador de Software (PDF) podem ser instalados separadamente.
- Ver Manual do utilizador**
Manual do Utilizador de Software (PDF) (é necessário um software de leitura de PDF).
- Transferência do Adobe Reader**
Será apresentada a ligação à página de transferência do Adobe® Reader®.



- 3** Leia o contrato de licença e clique em [Sim] se concordar com os termos e condições.
Siga as instruções apresentadas no ecrã.

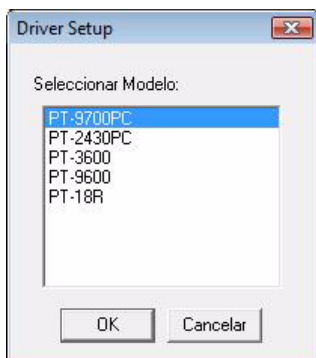
- 4** Coloque uma marca na caixa junto aos programas de add-in que deseja instalar e clique em [Seguinte].
Com a função de add-in pode usar textos destas aplicações com toda a facilidade nos seus esquemas de etiquetas.

Nota

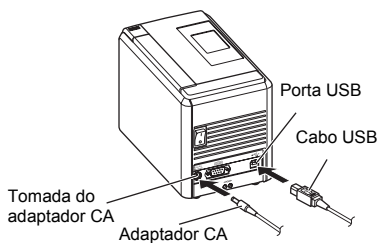
- Assegure-se de que todas as aplicações Microsoft® Office estão fechadas.

- 5** Seleccione o modelo desejado e clique em [OK].

Siga as instruções da instalação do controlador apresentadas no ecrã.



- 6** Quando lhe for solicitado, ligue a impressora ao computador usando o cabo USB e, em seguida, ligue a energia da impressora.



- 7** Uma vez detectada a impressora, o controlador será automaticamente instalado.

- 8** Quando lhe for solicitado para registar a impressora online, seleccione um método de registo e clique em [Seguinte].

Se seleccionou registar o produto online, o seu browser predefinido será aberto numa nova janela. Siga as instruções para registar a impressora.

- 9** Quando lhe for solicitado para fazer o download de ferramentas opcionais, seleccione a sua escolha e clique em [Seguinte].

- Se escolher "Sim, mostrar a página", irá para o site Brother Solutions Center antes de terminar a instalação (recomendado).
Escolha a sua região (ex. Europe), país, modelo e os downloads para o seu modelo.
- Se escolher "Não, não mostrar a página", a instalação continuará.

Nota

- Para fazer o download das ferramentas opcionais mais tarde, pode encontrá-las neste site:
<http://solutions.brother.com/>
Escolha a sua região (ex. Europe), país, modelo e os downloads para o seu modelo.

- 10** Clique em [Concluir].

A instalação do software está agora concluída.

Reinicie o computador se receber instruções nesse sentido.

- 11** Inicie o software.

Clique em "Iniciar" - "Todos os Programas (Programas)" - "Brother P-touch" - "P-touch Editor 5.0" para abrir o P-touch Editor 5.0.

Quando utilizar o Mac OS®

Esta secção explica como instalar o P-touch Editor 5.0 e o controlador da impressora.

Nota

- Não ligue a impressora ao Macintosh® antes da instalação do P-touch Editor 5.0 estar concluída.
- Tem de iniciar a sessão como um utilizador com privilégios de administrador para instalar este software.
- Desligue a impressora com o botão de energia e depois com o interruptor principal de corrente.

Abaixo está um exemplo para o Mac OS® X 10.5.7.

- 1** Inicie o Macintosh® e coloque o CD-ROM na unidade de CD-ROM. Faça duplo clique no ícone “PT_Series” (CD-ROM).



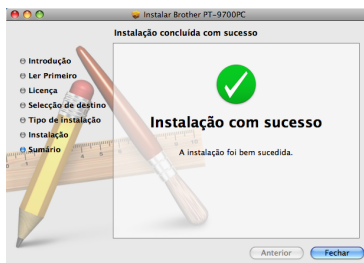
PT_Series

- 2** Faça duplo clique em “Brother PT-9700PC Driver.pkg” na pasta “Mac OS X”. O programa de instalação do controlador arranca. Siga as instruções apresentadas no ecrã.



Brother PT-9700PC
Driver.pkg

- 3** Depois da instalação estar concluída e o ecrã abaixo for apresentado, clique em [Fechar]. A instalação do controlador da impressora está concluída. A seguir, instale o P-touch Editor 5.0.

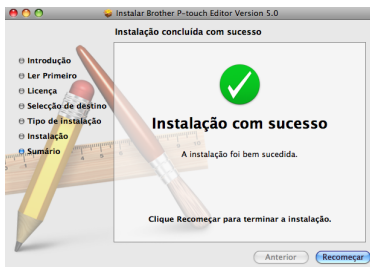


- 4** Faça duplo clique em “P-touch Editor 5.0 Installer.mpkg”. O programa de instalação do P-touch Editor 5.0 arranca. Siga as instruções apresentadas no ecrã.

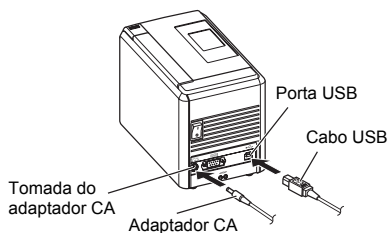


P-touch Editor 5.0
Installer.mpkg

- 5** Quando a instalação estiver concluída e a mensagem “Clique Recomeçar para terminar a instalação” for apresentada, clique em [Recomeçar]. O Macintosh® é reiniciado. A instalação do software está concluída.



- 6** Depois de reiniciar o Macintosh® ligue a impressora ao Macintosh® usando o cabo USB e, em seguida, ligue a energia da impressora.



Nota

- Se estiver a ligar a impressora ao Macintosh® através de um hub USB, é possível que não seja detectada correctamente. Caso isso aconteça, ligue a impressora directamente à porta USB no Macintosh®.

- 7** No Mac OS® X 10.3.9-10.4.x
Faça duplo clique na unidade onde o Mac OS® X está instalado e clique em “Aplicações” - “Utilitários” - “Utilitário de configuração da impressora”.

No Mac OS® X 10.5.x-10.6

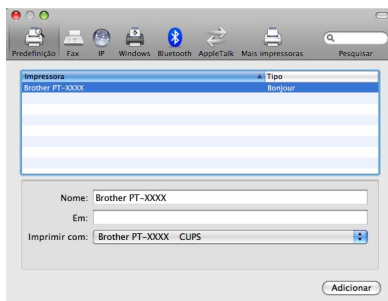
Clique no menu Apple - “Preferências” e clique em “Impressão e Fax”.

- 8** No Mac OS® X 10.3.9-10.4.x
Clique em [Adicionar] e escolha USB na parte superior do ecrã.
Escolha “PT-9700PC” na lista e clique em [Adicionar] outra vez para adicionar a impressora à “Lista de Impressoras”.

No Mac OS® X 10.5.x-10.6

Escolha “Brother PT-9700PC” na lista e clique em [Adicionar]/[+] para adicionar a impressora à “Lista de Impressoras”/“Impressão e Fax”.

- 9** Quando o monitor voltar ao ecrã “Lista de Impressoras”/“Impressão e Fax”, confirme que a “PT-9700PC/ Brother PT-9700PC” foi adicionada e feche esse ecrã.
Agora pode usar a impressora.



Instalar o software para a PT-9800PCN

O procedimento para instalar o software varia consoante o sistema operativo do computador. O procedimento de instalação está sujeito a alteração sem aviso prévio.

Para utilizadores do Microsoft® Windows®, consulte “Quando utilizar o Microsoft® Windows®” (→ P. 20).

Para utilizadores do Macintosh®, consulte “Quando utilizar o Mac OS®” (→ P. 25).

Nota

- Se vai utilizar o modelo “PT-9800PCN”, será necessário instalar as seguintes versões do P-touch Editor ou b-PAC SDK para evitar dificuldades de impressão:
[P-touch Editor] versão 5.0.101 ou superior (incluído no CD).
[b-PAC SDK] versão 3.0.010 ou superior (faça o download do Brother Solutions Center).
- Para obter pormenores sobre o software, consulte o “Manual do Utilizador de Software” (PDF).
- Para obter pormenores sobre a rede, consulte o “Manual do Utilizador de Rede” (PDF).
- Pode encontrar o Manual do Utilizador de Software ou o Manual do Utilizador de Rede (PDF) clicando em “Iniciar” - “Todos os Programas (Programas)” - “Brother P-touch” - “Manuais” - “PT-9800PCN” - “Manual do Utilizador de Software” ou “Manual do Utilizador de Rede”.

Quando utilizar o Microsoft® Windows®

Esta secção explica como instalar o P-touch Editor 5.0, o controlador da impressora, o Manual do Utilizador de Software (PDF) e o Manual do Utilizador de Rede (PDF).

Nota

- Quando utilizar um cabo de interface USB, não ligue a impressora ao computador até que lhe seja dada essa instrução.
- Tem de iniciar a sessão como um utilizador com privilégios de administrador para instalar este software.
- Desligue a impressora com o botão de energia e depois com o interruptor principal de corrente.

O seguinte é o exemplo para o Windows Vista®.

1 Inicie o computador e coloque o CD-ROM na unidade de CD-ROM.

Nota

- Se não arrancar automaticamente, abra os ficheiros do CD-ROM e faça duplo clique em “Setup.exe”.

2 Clique em [Instalação standard].

Itens da instalação:

Instalação standard

P-touch Editor 5.0, controlador da impressora, Manual do Utilizador de Software (PDF) e Manual do Utilizador de Rede (PDF).

Instalação personalizada

O P-touch Editor 5.0, o controlador da impressora, o Manual do Utilizador de Software (PDF), o Manual do Utilizador de Rede (PDF) e a P-touch Editor Lite LAN podem ser instalados separadamente.

Instalação do utilitário

BRAdmin Light

Como instalar o BRAdmin Light, consulte a página 23.

Manual do Utilizador

Manual do Utilizador de Software (PDF), Manual do Utilizador de Rede (PDF) e ligação para a página de transferência do Adobe® Reader®.



- 3** Leia o contrato de licença e clique em [Sim] se concordar com os termos e condições.

Siga as instruções apresentadas no ecrã.

- 4** Coloque uma marca na caixa junto aos programas de add-in que deseja instalar e clique em [Seguinte]. Com a função de add-in pode usar textos destas aplicações com toda a facilidade nos seus esquemas de etiquetas.

Nota

- Assegure-se de que todas as aplicações Microsoft® Office estão fechadas.

- 5** Depois, escolha o seu método de ligação e clique em [Seguinte]. Método de ligação:

Impressora local com cabo USB

Consulte "Para utilizadores do cabo de interface USB" (→ P. 21).

Impressora de rede Brother ponto-a-ponto

Verifique se o cabo LAN está ligado à impressora.

Consulte "Para utilizadores do cabo de interface de rede" (→ P. 22).

Impressora em rede partilhada

Verifique se o cabo LAN está ligado à impressora.

Consulte "Para utilizadores de impressora partilhada em rede" (→ P. 23).

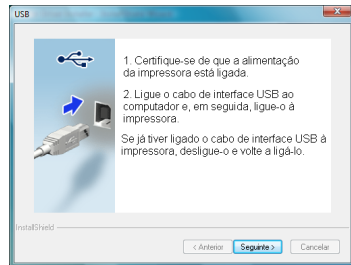


Nota

- Não ligue a impressora ao computador até que lhe seja dada essa instrução.

■ Para utilizadores do cabo de interface USB

- 6** Siga as instruções apresentadas no ecrã. Quando aparecer este ecrã, confirme que a impressora está com a energia ligada. Ligue o cabo de interface USB ao computador e depois ligue-o à impressora.



- 7** Quando lhe for solicitado para registar a impressora online, seleccione um método de registo e clique em [Seguinte].

Se seleccionou registar o produto online, o seu browser predefinido será aberto numa nova janela. Siga as instruções para registar a impressora.

8 Quando lhe for solicitado para fazer o download de ferramentas opcionais, seleccione a sua escolha e clique em [Seguinte].

- Se escolher “Sim, mostrar a página”, irá para o site Brother Solutions Center antes de terminar a instalação (recomendado).

Escolha a sua região (ex. Europe), país, modelo e os downloads para o seu modelo.

- Se escolher “Não, não mostrar a página”, a instalação continuará.

Nota

- Para fazer o download das ferramentas opcionais mais tarde, pode encontrá-las neste site:

<http://solutions.brother.com/>

Escolha a sua região (ex. Europe), país, modelo e os downloads para o seu modelo.

9 Clique em [Concluir].

A instalação do software está agora concluída.

Reinicie o computador se receber instruções nesse sentido.

10 Inicie o software.

Clique em “Iniciar” - “Todos os Programas (Programas)” - “Brother P-touch” - “P-touch Editor 5.0” para abrir o P-touch Editor 5.0.

■ Para utilizadores do cabo de interface de rede

6 Escolha “Procurar dispositivos na rede e escolher de uma lista de dispositivos descobertos (Recomendado)”. Ou introduza o endereço IP da impressora ou o nome do nó. Clique em [Seguinte].

Pode encontrar o endereço IP da impressora ou o nome do nó imprimindo a página de definições da impressora.

Para detalhes, consulte “Imprimir as definições da impressora” (→ P. 43).

7 Escolha a sua impressora.

Siga as instruções apresentadas no ecrã.

8 Quando lhe for solicitado para registar a impressora online, seleccione um método de registo e clique em [Seguinte].

Se seleccionou registar o produto online, o seu browser predefinido será aberto numa nova janela. Siga as instruções para registar a impressora.

9 Quando lhe for solicitado para fazer o download de ferramentas opcionais, seleccione a sua escolha e clique em [Seguinte].

- Se escolher “Sim, mostrar a página”, irá para o site Brother Solutions Center antes de terminar a instalação (recomendado).

Escolha a sua região (ex. Europe), país, modelo e os downloads para o seu modelo.

- Se escolher “Não, não mostrar a página”, a instalação continuará.

Nota

- Para fazer o download das ferramentas opcionais mais tarde, pode encontrá-las neste site:

<http://solutions.brother.com/>

Escolha a sua região (ex. Europe), país, modelo e os downloads para o seu modelo.

10 Clique em [Concluir].

A instalação do software está agora concluída.

Reinicie o computador se receber instruções nesse sentido.

11 Inicie o software.

Clique em “Iniciar” - “Todos os Programas (Programas)” - “Brother P-touch” - “P-touch Editor 5.0” para abrir o P-touch Editor 5.0.

■ Para utilizadores de impressora partilhada em rede

- 6** Escolha a fila da sua impressora e depois clique em [OK].
Siga as instruções apresentadas no ecrã.

Nota

- Contacte o seu administrador se não souber a localização ou o nome da impressora na rede.

- 7** Quando lhe for solicitado para registar a impressora online, seleccione um método de registo e clique em [Seguinte].

Se seleccionou registar o produto online, o seu browser predefinido será aberto numa nova janela. Siga as instruções para registar a impressora.

- 8** Quando lhe for solicitado para fazer o download de ferramentas opcionais, seleccione a sua escolha e clique em [Seguinte].

- Se escolher “Sim, mostrar a página”, irá para o site Brother Solutions Center antes de terminar a instalação (recomendado).
Escolha a sua região (ex. Europe), país, modelo e os downloads para o seu modelo.
- Se escolher “Não, não mostrar a página”, a instalação continuará.

Nota

- Para fazer o download das ferramentas opcionais mais tarde, pode encontrá-las neste site:
<http://solutions.brother.com/>
Escolha a sua região (ex. Europe), país, modelo e os downloads para o seu modelo.

- 9** Clique em [Concluir].
A instalação do software está agora concluída.
Reinicie o computador se receber instruções nesse sentido.

- 10** Inicie o software.
Clique em “Iniciar” - “Todos os Programas (Programas)” - “Brother P-touch” - “P-touch Editor 5.0” para abrir o P-touch Editor 5.0.

■ Instalar o utilitário de configuração BRAdmin Light

O BRAdmin Light é um utilitário para a configuração inicial dos dispositivos Brother ligados via rede. Pode também procurar produtos da Brother na sua rede, ver o estado e configurar definições de rede básicas tais como o endereço IP. Para obter pormenores sobre o BRAdmin Light, visite <http://solutions.brother.com/>

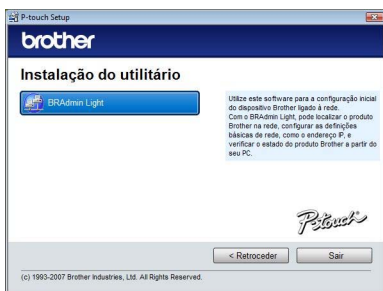
Nota

- Se necessitar de um utilitário de gestão de impressora mais avançado, utilize a versão mais recente do utilitário BRAdmin Professional disponível para transferência em <http://solutions.brother.com/>
- Se utiliza software de firewall pessoal, o BRAdmin Light pode não conseguir detectar o dispositivo não configurado. Nesse caso, desactive o software de firewall pessoal e tente usar o BRAdmin Light mais uma vez. Reinicie o software de firewall pessoal depois de ter definido o endereço do dispositivo não configurado.

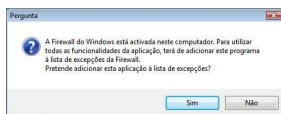
- 1** Clique em [Instalação do utilitário].
Este ecrã é o mesmo que se vê ao inserir o CD-ROM.



- 2** Clique em [BRAdmin Light] e siga as instruções apresentadas no ecrã.



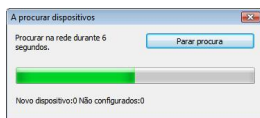
Se a Windows Firewall estiver activada no seu computador, aparece a mensagem “Pretende adicionar esta aplicação à lista de excepções?”. Verifique o ambiente do computador e escolha [Sim] ou [Não].



■ Definir o endereço IP, máscara de sub-rede e gateway usando o BRAdmin Light

- 1** Clique em “Iniciar” - “Todos os Programas (Programas)” - “Brother” - “BRAdmin Light”.

O BRAdmin Light procura automaticamente novos dispositivos.

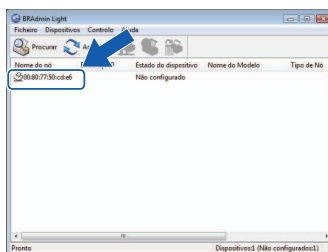


Nota

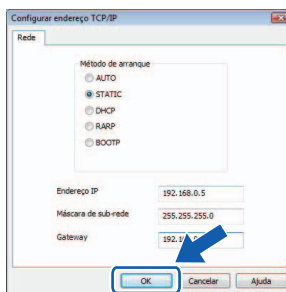
- Se tiver um servidor DHCP/BOOTP/RARP na sua rede, não tem de efectuar a operação seguinte, porque o servidor de impressão obtém automaticamente o respectivo endereço IP.

- 2** Faça duplo clique no dispositivo não configurado.

A palavra-passe predefinida é “access”.



- 3** Escolha STATIC para o Método de arranque. Introduza o Endereço IP, Máscara de sub-rede e Gateway e depois clique em [OK].



- 4** A informação do endereço será guardada na impressora.

Quando utilizar o Mac OS®

Esta secção explica como instalar o P-touch Editor 5.0 e o controlador da impressora.

Nota

- Não ligue a impressora ao Macintosh® antes da instalação do P-touch Editor 5.0 estar concluída.
- Tem de iniciar a sessão como um utilizador com privilégios de administrador para instalar este software.
- Desligue a impressora com o botão de energia e depois com o interruptor principal de corrente.

Os ecrãs são do Mac OS® X 10.5.7.

- 1** Inicie o Macintosh® e coloque o CD-ROM na unidade de CD-ROM. Faça duplo clique no ícone “PT_Series” (CD-ROM).



PT_Series

- 2** Faça duplo clique em “Brother PT-9800PCN Driver.pkg” na pasta “Mac OS X”. O programa de instalação do controlador arranca. Siga as instruções apresentadas no ecrã.

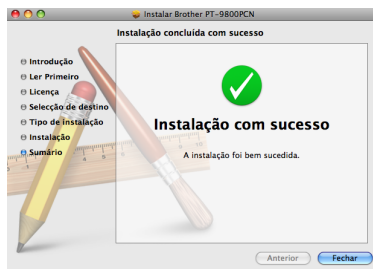


Brother PT-9800PCN Driver.pkg

- 3** Depois da instalação estar concluída e o ecrã abaixo for apresentado, clique em [Fechar].

A instalação do controlador da impressora está concluída.

A seguir, instale o P-touch Editor 5.0.



- 4** Faça duplo clique em “P-touch Editor 5.0 Installer.mpkg”.

O programa de instalação do P-touch Editor 5.0 arranca.

Siga as instruções apresentadas no ecrã.

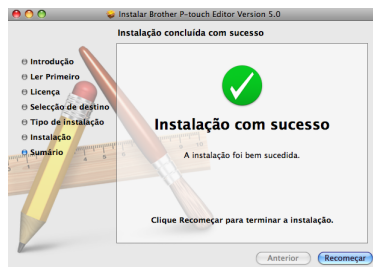


P-touch Editor 5.0 Installer.mpkg

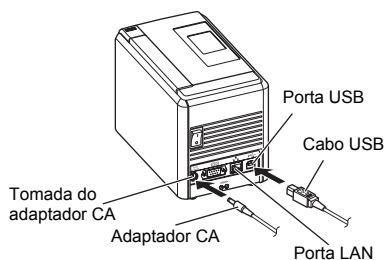
- 5** Quando a instalação estiver concluída e a mensagem “Clique Recomeçar para terminar a instalação” for apresentada, clique em [Recomeçar].

O Macintosh® é reiniciado.

A instalação do software está concluída.



- 6** Depois de reiniciar o computador, ligue a impressora ao computador usando o cabo USB/LAN e, em seguida, ligue a energia da impressora.



Nota

- Se estiver a ligar a impressora ao Macintosh® através de um hub USB, é possível que não seja detectada correctamente. Caso isso aconteça, ligue a impressora directamente à porta USB no Macintosh®.

- 7** No Mac OS® X 10.3.9-10.4.x
Faça duplo clique na unidade onde o Mac OS® X está instalado e clique em “Aplicações” - “Utilitários” - “Utilitário de configuração da impressora”.

No Mac OS® X 10.5.x-10.6

Clique no menu Apple - “Preferências” e clique em “Impressão e Fax”. Depois clique em para adicionar a sua impressora.

- 8** Escolha o seu método de ligação.

Impressora local com cabo USB

Consulte “Para utilizadores do cabo de interface USB” (→ P. 26).

Impressora partilhada em rede (configuração simples da rede)

Verifique se o cabo LAN está ligado à impressora.

Consulte “Para utilizadores do cabo de interface de rede (configuração simples da rede)” (→ P. 27).

- Impressora partilhada em rede (configuração manual da rede)
Verifique se o cabo LAN está ligado à impressora.

Consulte “Para utilizadores do cabo de interface de rede (configuração manual da rede)” (→ P. 28).

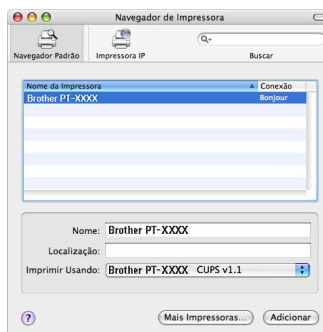
■ Para utilizadores do cabo de interface USB

- 9** No Mac OS® X 10.3.9

Clique em [Adicionar] e escolha “USB” na parte superior do ecrã. Escolha “PT-9800PCN” na lista e clique em [Adicionar] outra vez para adicionar a impressora ao “Utilitário de configuração da impressora”.

No Mac OS® X 10.4.x-10.6

Clique em [Adicionar]/. Escolha “PT-9800PCN/ Brother PT-9800PCN” na lista e clique em [Adicionar] para adicionar a impressora ao “Utilitário de configuração da impressora”/ “Impressão e Fax”.



Nota

- No Mac OS® X 10.4.x, clique em [Adicionar] e adicione a impressora com a ligação BRPTUSB. (Se o fizer, uma caixa de diálogo de erro aparece quando ocorrer um erro de impressão.) Defina o nome de impressora apropriado.

- 10** Quando o monitor voltar ao ecrã “Lista de Impressoras”/“Impressão e Fax”, confirme que a “PT-9800PCN/ Brother PT-9800PCN” foi adicionada e feche esse ecrã.
Agora pode usar a impressora.

Nota

- Para obter pormenores sobre o software, consulte a ajuda do P-touch Editor.

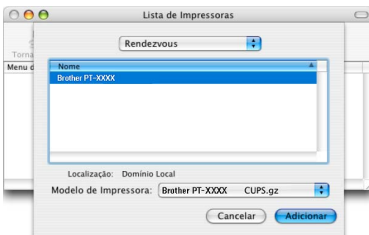
- Para utilizadores do cabo de interface de rede (configuração simples da rede)

- 9** Clique em [Adicionar].

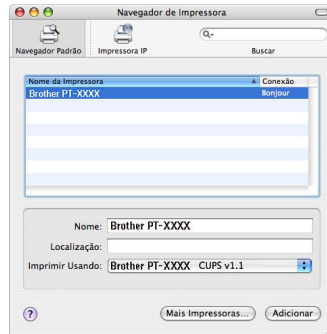
- 10** No Mac OS® X 10.3.9
Faça a selecção mostrada abaixo.



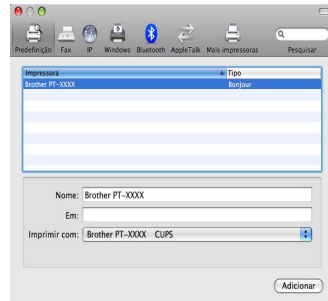
- 11** Escolha “Brother PT-9800PCN” na lista e clique em [Adicionar] outra vez para adicionar a impressora ao “Utilitário de configuração da impressora”/“Impressão e Fax”.



Mac OS® X 10.3.9



Mac OS® X 10.4.x



Mac OS® X 10.5.x-10.6

- 12** Quando o monitor voltar ao ecrã “Lista de Impressoras”/“Impressão e Fax”, confirme que a “Brother PT-9800PCN” foi adicionada e feche esse ecrã.
Agora pode usar a impressora.

Nota

- Para obter pormenores sobre o software, consulte a ajuda do P-touch Editor.

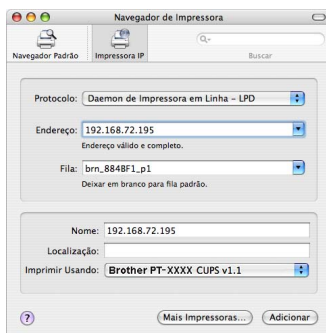
■ Para utilizadores do cabo de interface de rede (configuração manual da rede)

9 No Mac OS® X 10.3.9

Clique em [Adicionar] e escolha Impressão IP na parte superior do ecrã. Introduza o endereço IP da impressora na caixa Endereço da impressora. Escolha “PT-9800PCN” na lista e clique em [Adicionar] outra vez para adicionar a impressora ao “Utilitário de configuração da impressora”.

No Mac OS® X 10.4.x-10.6

Clique em [Adicionar] e escolha Impressora IP/IP na parte superior do ecrã. Introduza o endereço IP da impressora na caixa Endereço. Escolha “Brother PT-9800PCN” na lista e clique em [Adicionar] outra vez para adicionar a impressora ao “Utilitário de configuração da impressora”.



Nota

- Ao especificar o Nome da fila, escolha o valor BRNxxxxxxxxxxxx (onde xxxxxxxxxxxx é o endereço Ethernet).

10 Quando o monitor voltar ao ecrã “Lista de Impressoras”/“Impressão e Fax”, confirme que a “Brother PT-9800PCN” foi adicionada e feche esse ecrã. Agora pode usar a impressora.

Nota

- Para obter pormenores sobre o software, consulte a ajuda do P-touch Editor.

■ Instalar o utilitário de configuração BRAdmin Light

O BRAdmin Light é um utilitário para a configuração inicial dos dispositivos Brother ligados via rede. Pode também procurar produtos da Brother na sua rede, ver o estado e configurar definições de rede básicas tais como o endereço IP. Para obter pormenores sobre o BRAdmin Light, visite <http://solutions.brother.com/>

Nota

- Se utiliza software de firewall pessoal, o BRAdmin Light pode não conseguir detectar o dispositivo não configurado. Nesse caso, desactive o software de firewall pessoal e tente usar o BRAdmin Light mais uma vez. Reinicie o software de firewall pessoal depois de ter definido o endereço do dispositivo não configurado.

1 Faça duplo clique em “BRAdmin Light.pkg” na pasta “Mac OS X”.

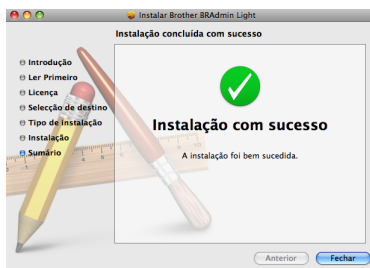
O programa de instalação do BRAdmin Light arranca. Siga as instruções apresentadas no ecrã.



BRAdmin Light.pkg

2 Quando a instalação estiver concluída e a mensagem “A instalação foi bem sucedida.” for apresentada, clique em [Fechar].

A instalação do BRAdmin Light está concluída.



■ Definir o endereço IP, máscara de sub-rede e gateway usando o BRAdmin Light

1 Clique em “Biblioteca” - “Printers” - “Brother” - “P-touch Utilities” - “BRAdmin Light.jar”.

O BRAdmin Light procura automaticamente novos dispositivos.



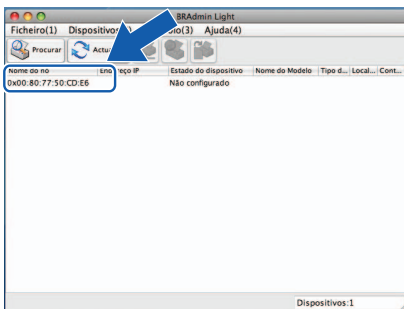
BRAdmin Light.jar

Nota

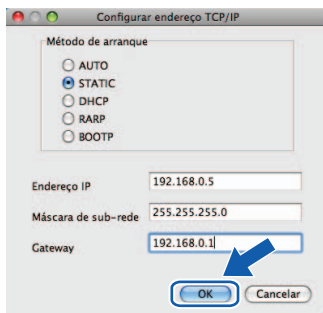
- Se tiver um servidor DHCP/BOOTP/RARP na sua rede, não tem de efectuar a operação seguinte, porque o servidor de impressão obtém automaticamente o respectivo endereço IP.

2 Faça duplo clique no dispositivo não configurado.

A palavra-passe predefinida é “access”.



3 Escolha “STATIC” para o “Método de arranque”. Introduza o Endereço IP, Máscara de sub-rede e Gateway e depois clique em [OK].



4 A informação do endereço será guardada na impressora.

Desinstalar o software

Esta secção descreve como desinstalar o software e controlador de impressora. Nos passos seguintes, verá PT-XXXX. “XXXX” significa o nome da sua impressora.

Para utilizadores do Microsoft® Windows®, consulte “Quando utilizar o Microsoft® Windows®” (→ P. 30). Para utilizadores do Macintosh®, consulte “Quando utilizar o Mac OS®” (→ P. 31).

Quando utilizar o Microsoft® Windows®


■ Desinstalar o P-touch Editor

- 1 No Windows® XP**
No “Painel de controlo”, vá a “Adicionar ou remover programas”.
Aparece a janela “Adicionar ou remover programas”.
No Windows Vista®/Windows® 7
No “Painel de controlo”, vá a “Programas” e abra “Programas e funções”.
Aparece a janela “Desinstalar o alterar um programa”.
- 2 No Windows® XP**
Escolha “Brother P-touch Editor 5.0” e clique em [Remover].
No Windows Vista®/Windows® 7
Escolha “Brother P-touch Editor 5.0” e clique em [Desinstalar].
Quando aparecer a caixa de diálogo “Controlo da conta do utilizador”, clique em [Continuar]. Se for necessária uma palavra-passe, digite-a e depois clique em [OK].
- 3 Clique em [OK].**
Depois do software ter sido removido do computador, aparece a caixa de diálogo “Manutenção concluída”. Clique em [Concluir].
- 4 Feche a janela “Adicionar ou remover programas” (XP)/“Programas e funções” (Windows Vista®/Windows® 7).**
O P-touch Editor foi desinstalado.

Nota

- O Manual do Utilizador de Software (PDF) e o Manual do Utilizador de Rede (PDF) (apenas na PT-9800PCN) também podem se desinstalados seguindo o mesmo procedimento.

■ Desinstalar o controlador da impressora

- 1 Desligue a impressora.**
- 2 No Windows® XP**
No “Painel de controlo”, abra a janela “Impressoras e faxes”.
No Windows Vista®
No “Painel de controlo”, vá a “Hardware e Som” e abra “Impressoras”.
No Windows® 7
Clique em  e vá a [Dispositivos e Impressoras].

Nota

- Para mais informações, consulte a ajuda do Windows®.

- 3 No Windows® XP**
Escolha “Brother PT-XXXX” e clique em “Ficheiro” - “Eliminar”, ou clique com o botão direito do rato sobre o ícone e depois clique em [Eliminar].
No Windows Vista®/Windows® 7
Escolha “Brother PT-XXXX” e clique em [Eliminar esta impressora], ou clique com o botão direito do rato sobre o ícone e depois clique em [Eliminar] (Windows Vista®)/ [Remover dispositivo] (Windows® 7).
- 4 No Windows® XP**
Vá a “Ficheiro” - “Propriedades do servidor”.
Aparece a janela “Propriedades do servidor de impressão”.
No Windows Vista®
Na janela “Impressoras”, clique com o botão direito do rato e seleccione “Executar como administrador” - “Propriedades do servidor...”.
Se aparecer a caixa de diálogo para confirmar a autorização, clique em [Continuar].

Se aparecer a caixa de diálogo “Controlo da conta do utilizador”, introduza a palavra-passe e clique em [OK]. Aparece a janela “Propriedades do servidor de impressão”.

No Windows® 7

Selecione [Fax] ou [Gravador de Documentos Microsoft XPS] na janela [Dispositivos e Impressoras] e depois clique em [Propriedades do servidor de impressão], que aparece na barra de menus.

5 No Windows® XP

Clique no separador “Controladores” e escolha “Brother PT-XXXX”. Depois, clique em [Remove].
Vá para o passo 7.

No Windows Vista®

Clique no separador “Controladores” e escolha “Brother PT-XXXX”. Depois, clique em [Remove...].

No Windows® 7

Clique no separador [Controladores] e depois clique em [Alterar Definições do Controlador].
(Se aparecer uma mensagem do Controlo de Conta de Utilizador, digite a palavra-passe e depois clique em [OK].) Escolha “Brother XX-XXXX” e depois clique em [Remove...].

6 No Windows® XP

Vá para o passo 7.

No Windows Vista®

Escolha [Remove apenas controlador] e clique em [OK].

No Windows® 7

Selecione [Remove controlador e pacote de controladores] e depois clique em [OK].

7 Feche a janela “Propriedades do servidor de impressão”.

O controlador da impressora foi desinstalado.


Quando utilizar o Mac OS®

■ Desinstalar o P-touch Editor

- 1** Na unidade onde o P-touch Editor está instalado, faça duplo clique na pasta “Aplicações” - pasta “P-touch Editor 5.0” - pasta “Desinstalar P-touch” - “UninstallPtEditor.command”. Aparece a janela “Terminal” e a operação de desinstalação é iniciada.

Nota

- São necessários privilégios de administrador para a operação de desinstalação.
- Caso a janela “Terminal” não apareça ao fazer duplo clique em “UninstallPtEditor.command”, clique com o botão direito do rato (ou prima a tecla Ctrl + clique) em “UninstallPtEditor.command”. Aparece o menu de contexto. Abra a janela “Terminal” a partir do menu de contexto.

- 2** Clique em  para fechar a janela “Terminal”.

- 3** Elimine a pasta - “P-touch Editor 5.0” da pasta “Aplicações”.


Nota


- Antes de eliminar a pasta “P-touch Editor 5.0”, verifique se algum ficheiro necessário foi lá guardado.

O P-touch Editor foi desinstalado.

■ Desinstalar o controlador da impressora

- 1** Desligue a impressora.
- 2** **No Mac OS® X 10.3.9-10.4.x**
Faça duplo clique na unidade onde o Mac OS® X está instalado e faça clique em “Aplicações” - “Utilitários” - “Utilitário de configuração da impressora”.
Aparece a janela “Lista de Impressoras”.

No Mac OS® X 10.5.x-10.6
Clique no menu Apple - “Preferências” e clique em “Impressão e Fax”.
- 3** **No Mac OS® X 10.3.9-10.4.x**
Escolha “PT-XXXX”, e clique em .

No Mac OS® X 10.5.x-10.6
Escolha “Brother PT-XXXX”, e clique em .
- 4** **Feche a janela “Lista de Impressoras”/ “Impressão e Fax”.**
O controlador da impressora foi desinstalado.

Função avançada

Depois da impressora ter sido ligada ao computador, etiquetas podem ser criadas e impressas. Esta secção descreve várias definições de impressão úteis e como utilizar um leitor de código de barras para imprimir etiquetas sem um computador.

■ Imprimir etiquetas a alta velocidade ou numa alta resolução

Consulte “Imprimir a uma velocidade mais alta ou numa resolução maior” (→ P. 33)

■ Imprimir um grande número de etiquetas distribuídas por várias impressoras

Consulte “Impressão distribuída” (→ P. 34)

■ Imprimir usando apenas um leitor de código de barras sem um computador

Consulte “Função BTP (Impressão de modelo de códigos de barras)” (→ P. 36)

■ Criar e imprimir etiquetas simples usando o P-touch Editor Lite LAN (apenas na PT-9800PCN)

Consulte “Utilizar o P-touch Editor Lite LAN (apenas na PT-9800PCN e no Windows®)” (→ P. 41)

■ Imprimir uma lista das definições actuais da impressora

Consulte “Imprimir as definições da impressora” (→ P. 43)

Imprimir a uma velocidade mais alta ou numa resolução maior

A velocidade e a resolução de impressão podem ser alteradas dependendo da combinação do tipo de fitas usado e da definição de saída seleccionada. Com a fita HG, etiquetas podem ser impressas a uma velocidade ou resolução ainda maiores.

Saída	Tipo de fita		Resolução
	Fita TZ	Fita HG	
Alta velocidade (apenas na HG)	—	80 mm/seg	360 x 180 ppp
Standard	20 mm/seg	52 mm/seg	360 x 360 ppp
Alta resolução (apenas na HG)	—	20 mm/seg	360 x 720 ppp

- Quando a fita HG é utilizada, a impressão pode ser efectuada a uma velocidade ou resolução maiores que com a fita TZ.
- Quando a fita HG é utilizada com a definição “Alta velocidade” seleccionada, a impressão pode ser efectuada a uma velocidade ainda maior. No entanto, como a resolução na direcção da alimentação é reduzida, esta opção não é adequada para impressão detalhada.
- Quando a fita HG é utilizada com a definição “Alta resolução” seleccionada, a impressão pode ser efectuada a uma resolução ainda maior. Isto é adequado para impressão detalhada de objectos como gráficos e linhas curvas.
- Ao imprimir códigos de barras, use a definição “Standard”, que tem resoluções horizontais e verticais idênticas.

Nota

- As velocidades de impressão apresentadas acima indicam as mais altas velocidades possíveis. A velocidade real pode ser diferente dependendo das condições de funcionamento.

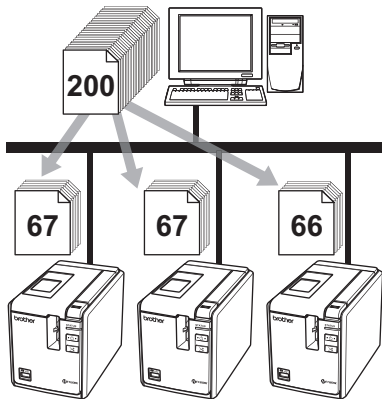
Impressão distribuída

Quando imprimir um grande número de etiquetas, a impressão pode ser distribuída por várias impressoras.

Como a impressão é efectuada ao mesmo tempo, o tempo total de impressão pode ser reduzido.

Nota

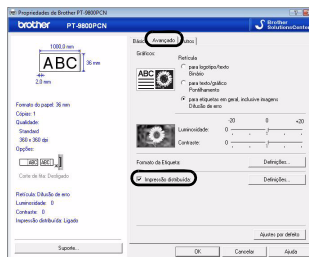
- A impressão pode ser distribuída a impressoras ligadas através de uma ligação USB ou ligação em rede (apenas na PT-9800PCN).
- O número de páginas a imprimir é automaticamente dividido entre as impressoras seleccionadas. Se o número especificado de páginas não puder ser dividido igualmente entre as impressoras listadas na caixa de diálogo “Definições da impressão distribuída” quando as definições de impressão foram especificadas no passo 4.



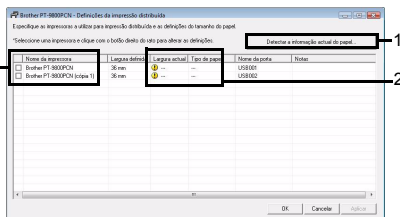
1 No menu “Ficheiro” no P-touch Editor 5.0, clique em “Imprimir”.

2 Clique em [Propriedades...].

3 Selecciono o separador “Avançado”, selecciono a caixa de verificação “Impressão distribuída” e depois clique em [Definições].



4 Na caixa de diálogo “Definições da impressão distribuída”, selecciono as impressoras a utilizar para a impressão distribuída.

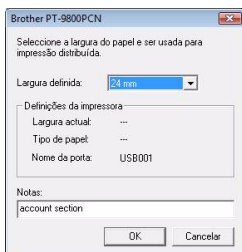


1. Clique em [Detectar a informação actual do papel].
2. A informação actual da impressora que foi detectada aparece por baixo de “Largura actual” e “Tipo de papel”.
3. Selecciono a caixa de verificação ao lado do “Nome de impressora” a utilizar para a impressão distribuída.

5 Especifique a largura da fita a utilizar para a impressão.

A. Se for seleccionada só uma impressora.

Na caixa de diálogo do passo 4, seleccione a impressora cuja definição será especificada e depois faça duplo clique ou clique com o botão direito do rato sobre ela e clique em “Definições”. Na lista pendente “Largura definida”, seleccione a largura da fita.

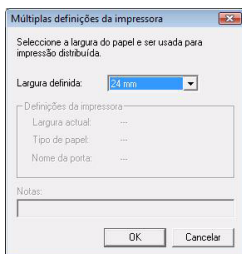


Nota

- A informação a apresentar na caixa de diálogo do passo 4 pode ser introduzida na caixa de texto “Notas”.

B. Se forem seleccionadas várias impressoras.

Na caixa de diálogo do passo 4, seleccione as impressoras cuja definição será especificada e clique com o botão direito do rato sobre elas e clique em “Definições”. Na lista pendente “Largura definida”, seleccione a largura da fita. A mesma definição de largura da fita é aplicada a todas as impressoras seleccionadas.



Nota

- As definições por baixo de “Definições da impressora” e “Notas” não estão disponíveis.

6 Clique em [OK] para fechar a janela de definição da largura da fita.

7 Clique em [OK] para fechar a janela “Definições da impressão distribuída”. A configuração está concluída.

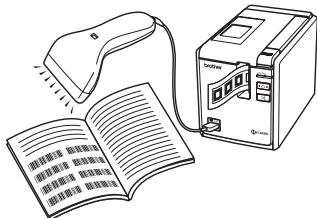
8 Clique em [OK] para iniciar a impressão distribuída.

Nota

- Se a largura da fita seleccionada for diferente do que está apresentado em “Largura actual”, um ícone de aviso aparece ao lado da definição por baixo de “Largura actual”. Carregue a impressora com fita da largura especificada com “Largura definida”.
- Pode ser impossível detectar informação de uma impressora ligada utilizando PS-9000 ou qualquer hub USB comum ou servidor de impressão. Antes de imprimir, introduza as definições manualmente e verifique se a impressora pode se utilizada para imprimir.
- Dependendo de se está a ser utilizado um router e das funcionalidades de segurança em uso, pode não ser possível usar esta função.
- Recomendados que efectue um teste de ligação para o seu ambiente de funcionamento. Para obter mais informações, contacte um agente autorizado.

Função BTP (Impressão de modelo de códigos de barras)

Com um leitor de código de barras ligado à impressora, etiquetas e códigos de barras podem ser facilmente impressos sem um computador, digitalizando os códigos de barras.



Impressão de modelos predefinidos (→ P. 37)

Se uma etiqueta frequentemente utilizada for transferida para a impressora, etiquetas idênticas podem ser impressas simplesmente digitalizando as definições e comandos de impressão com um leitor de código de barras.

Impressão de códigos de barras (→ P. 38)

Um código de barras digitalizado com um leitor de código de barras pode ser impresso com o protocolo e a largura de um modelo criado anteriormente.

Impressão de etiquetas assistida por base de dados (→ P. 39)

Um objecto num esquema de etiqueta do P-touch Editor que esteja ligado a uma base de dados pode ser substituído por dados de código de barras digitalizados pelo leitor de código de barras.

■ Preparação

Ligue um leitor de código de barras à impressora.

Interfaces de ligação do leitor de código de barras

	Leitor de código de barras	
	RS-232	Interface USB directa
PT-9700PC	Sim	Não
PT-9800PCN	Sim	Sim

Modelos de leitor de código de barras cujo funcionamento foi confirmado

- OPR-4001
(OPTOELECTRONICS CO., LTD.)
- LS-1203 (Motorola, Inc.)
- DS 6707 (Honeywell International Inc.)

Nota

- Para ver as Perguntas frequentes e a lista de modelos de leitor de código de barras cujo funcionamento foi confirmado, visite o Brother Solutions Center (<http://solutions.brother.com/>).
- Antes desta função poder ser utilizada, o esquema ou modelo da etiqueta a utilizar tem de ser transferido com o Transfer Manager do computador para a impressora. Para obter pormenores sobre o Transfer Manager, consulte o “Manual do Utilizador de Software” (PDF).
- O leitor de código de barras deve ser definido para códigos de barras com prefixo nem sufixo.
- Várias definições tais como a velocidade de bauds têm de ser alterados para utilizar a ligação RS-232C. Para obter pormenores sobre alterar as definições, consulte o manual de funcionamento do leitor de código de barras. As predefinições para a porta série desta impressora são apresentadas abaixo.

Velocidade de bauds	9600 bps	Controlo do fluxo	DTR
Paridade	Nenhuma	Bit de paragem	1
Comprimento de bits	8		

- Para alterar as definições de comunicações pela interface série, consulte “Definições da interface série (apenas no Windows®)” (→ P. 44) para obter informações pormenorizadas.
- Para pormenores sobre utilizar o leitor de código de barras, contacte o fabricante.

■ Impressão de modelos predefinidos

Se um esquema de etiqueta frequentemente usado estiver armazenado na impressora, pode imprimir facilmente etiquetas idênticas sem um computador digitalizando códigos de barras.

<Nome etiqueta>

Bill Anderson

<Morada etiqueta>

Mr. Bill Anderson 4555 Cumberland Pkwy Anytown USA 95063
--

Nota

- Para detalhes das várias definições que podem ser escolhidas digitalizando o código de barras apropriado, consulte “Lista de códigos de barras para especificar definições” (→ P. 51).

- 1** Transfira o esquema da etiqueta a imprimir a partir do P-touch Editor 5.0 para a impressora utilizando o Transfer Manager (consulte o Manual do Utilizador de Software).

Nota

- Um objecto de texto no esquema da etiqueta pode ser convertido numa imagem. Depois de ter sido convertido numa imagem, o texto não pode ser alterado. Isto é útil para proteger modelos frequentemente usados de serem acidentalmente editados. Na janela de esquema do P-touch Editor, clique com o botão direito do rato sobre o objecto de texto e depois clique em “Propriedades”. Clique no separador “Alargado” e seleccione a caixa de verificação “Texto não pode ser editado”. Se não vir o separador “Alargado”, clique em “Opções” no menu “Ferramentas”, clique no separador “Geral”, e depois seleccione a caixa de verificação “Ver separadores alargados das propriedades dos objectos” em “Outros”. Quando a caixa de verificação for limpa, o objecto é convertido de volta para texto que pode ser editado.

- 2** Quando dados são transferidos para “Configurações” no Transfer Manager, o número Atribuição de chave é especificado automaticamente.

Nota

- Especifique um número Atribuição de chave entre 1 e 10 para esquemas de etiquetas a utilizar com impressão de modelos predefinidos.

- 3** Digitalize o código de barras do “Comando do P-touch Template” para começar a especificar as definições de impressão.

Consulte “Lista de códigos de barras para especificar definições” (→ P. 51).

- 4** Especifique as definições de impressão digitalizando os códigos de barras com as definições desejadas, a partir dos códigos de barras das “Definições básicas”.

Nota

- É possível digitalizar múltiplas definições.
- Se nenhuma definição foram especificadas, uma etiqueta pode ser impressa com a predefinição do P-touch Template (cópia única com “Corte automático” e “Meio corte” activados). Para mais informações acerca das definições do P-touch Template, transfira o manual do P-touch Template (“P-touch Template manual”, apenas em inglês) no seguinte Web site: <http://solutions.brother.com/> Escolha a sua região (ex. Europe), país, modelo e os downloads para o seu modelo.
- Para especificar o número de cópias a imprimir, digitalize o código de barras “Número de cópias” e depois digitalize os códigos de barras em “Para introduzir números” para especificar um número de três dígitos.
Exemplo:
Especifique números digitalizando códigos de barras como se segue:
7 → [00][7], 15 → [0][1][5].
- Para alterar a definição do número de cópias, digitalize o código de barras “Número de cópias” mais uma vez e depois digitalize os códigos de barras do novo número de três dígitos.

- 5** Digitalize o código de barras em “Número de modelo predefinido” com o mesmo número que o número “Atribuição de chave” do esquema de etiqueta a imprimir.

- 6** A etiqueta especificada é impressa.

■ Impressão de códigos de barras

Um código de barras digitalizado com um leitor de código de barras pode ser impresso com o protocolo e a largura de um modelo criado anteriormente.

Nota

- Para detalhes das várias definições que podem ser escolhidas digitalizando o código de barras apropriado, consulte “Lista de códigos de barras para especificar definições” (→ P. 51).
- Se o código de barras a digitalizar com o leitor de código de barras tiver um protocolo diferente do código de barras no modelo anteriormente criado, pode não ser possível criar e imprimir o código de barras.

- 1** Transfira o modelo a imprimir a partir do P-touch Editor 5.0 para a impressora utilizando o Transfer Manager (consulte o Manual do Utilizador de Software).



(CÓDIGO128/9 dígitos/69 × 17 mm)

Nota

- Assegure-se de que cria modelos de códigos de barras que cumprem os limites de tamanho e número de dígitos do código de barras a digitalizar. O novo código de barras não pode ser criado se exceder o número de dígitos especificado no modelo.

- 2** Quando dados são transferidos para “Configurações” no Transfer Manager, o número Atribuição de chave é especificado automaticamente.

- 3** Digitalize o código de barras do “Comando do P-touch Template” para começar a especificar as definições de impressão.

Consulte “Lista de códigos de barras para especificar definições” (→ P. 51).

- 4** Especifique as definições de impressão digitalizando os códigos de barras com as definições desejadas, a partir dos códigos de barras das “Definições básicas”.

Nota

- É possível digitalizar múltiplas definições.
- Se nenhuma definição foram especificadas, uma etiqueta pode ser impressa com a predefinição do P-touch Template (cópia única com “Corte automático” e “Meio corte” activados). Para mais informações acerca das definições do P-touch Template, transfira o manual do P-touch Template (“P-touch Template manual”, apenas em inglês) no seguinte Web site: <http://solutions.brother.com/> Escolha a sua região (ex. Europe), país, modelo e os downloads para o seu modelo.
- Para especificar o número de cópias a imprimir, digitalize o código de barras “Número de cópias” e depois digitalize os códigos de barras em “Para introduzir números” para especificar um número de três dígitos. A definição é automaticamente aplicada quando três dígitos tiverem sido especificados. Exemplo:
Especifique números digitalizando códigos de barras como se segue:
7 → [00][7], 15 → [0][1][5].
- Para alterar a definição do número de cópias, digitalize o código de barras “Número de cópias” mais uma vez e depois digitalize os códigos de barras do novo número de três dígitos.

- 5** Digitalize o código de barras “Selecionar modelo” e depois digitalize os códigos de barras em “Para introduzir números” para especificar o número “Atribuição de chave” (três dígitos) do modelo do código de barras.

Nota

- A definição é automaticamente aplicada quando três dígitos tiverem sido especificados.

Exemplo:

Especifique números digitalizando códigos de barras como se segue:

7 → [00][7], 15 → [0][1][5].

- Para alterar o número, digitalize o código de barras “Selecionar modelo” outra vez e depois digitalize os códigos de barras para o novo número de três dígitos.

- 6** Digitalize o código de barras cujos dados vão ser utilizados.



(CÓDIGO128/9 dígitos)

- 7** Digitalize o código de barras “Iniciar impressão”.

- 8** O código de barras é impresso com o protocolo e tamanho especificados no modelo.



■ Impressão de etiquetas assistida por base de dados

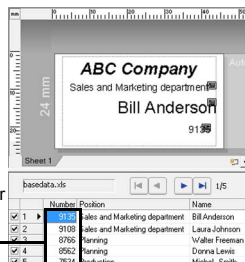
Primeiro, um campo da base de dados tem de estar ligado a um objecto no esquema da etiqueta. Segundo, quando um código de barras chave é digitalizado com o leitor de código de barras, os dados do código de barras podem ser impressos substituindo dados do ficheiro da base de dados ligada no objecto do modelo especificado.

Nota

- O código de barras chave é o código de barras da informação que aparece no ficheiro da base de dados na coluna mais à esquerda na vista de registos (campo “A” na vista de formulário). Estes códigos de barras chave têm de ser criados anteriormente.
- A informação do código de barras no campo “A” da vista de formulário não pode incluir mais nenhuns dados. Além disso, mesmo se a informação contiver duas linhas de dados, apenas a primeira linha de dados é reconhecida quando o código de barras é digitalizado com o leitor de código de barras. Assim, introduza só uma linha de dados na informação no campo “A” da vista de formulário.
- Para detalhes das várias definições que podem ser escolhidas digitalizando o código de barras apropriado, consulte “Lista de códigos de barras para especificar definições” (→ P. 51).

- 1** Ligue o ficheiro da base de dados ao esquema da etiqueta a imprimir.

Para detalhes sobre especificar as definições, consulte a “Ajuda do P-touch Editor”.



Dados a substituir pelos dados do código de barras chave

2 Transfira o esquema da etiqueta a imprimir a partir do P-touch Editor 5.0 para a impressora utilizando o Transfer Manager (consulte o Manual do Utilizador de Software).

O ficheiro da base de dados também é transferido.

3 Quando dados são transferidos para “Configurações” no Transfer Manager, o número Atribuição de chave é especificado automaticamente.

4 Digitalize o código de barras do “Comando do P-touch Template” para começar a especificar as definições de impressão.

Consulte “Lista de códigos de barras para especificar definições” (→ P. 51).

5 Especifique as definições de impressão digitalizando os códigos de barras com as definições desejadas, a partir dos códigos de barras das “Definições básicas”.

Nota

- É possível digitalizar múltiplas definições.
- Se nenhuma definições foram especificadas, uma etiqueta pode ser impressa com a predefinição do P-touch Template (cópia única com “Corte automático” e “Meio corte” activados). Para mais informações acerca das definições do P-touch Template, transfira o manual do P-touch Template (“P-touch Template manual”, apenas em inglês) no seguinte Web site: <http://solutions.brother.com/> Escolha a sua região (ex. Europe), país, modelo e os downloads para o seu modelo.
- Para especificar o número de cópias a imprimir, digitalize o código de barras “Número de cópias” e depois digitalize os códigos de barras em “Para introduzir números” para especificar um número de três dígitos. A definição é automaticamente aplicada quando três dígitos tiverem sido especificados. Exemplo:
Especifique números digitalizando códigos de barras como se segue:
7 → [00][7], 15 → [0][1][5].
- Para alterar a definição do número de cópias, digitalize o código de barras “Número de cópias” mais uma vez e depois digitalize os códigos de barras do novo número de três dígitos.

6 Digitalize o código de barras “Seleccionar modelo” e depois digitalize os códigos de barras em “Para introduzir números” para especificar o número “Atribuição de chave” (três dígitos) do modelo do código de barras.

Nota

- A definição é automaticamente aplicada quando três dígitos tiverem sido especificados.
Exemplo:
Especifique números digitalizando códigos de barras como se segue:
7 → [00][7], 15 → [0][1][5].
- Para alterar o número, digitalize o código de barras “Seleccionar modelo” outra vez e depois digitalize os códigos de barras para o novo número de três dígitos.

7 Digitalize o código de barras chave cujos dados vão ser utilizados no ficheiro da base de dados.



8 Digitalize o código de barras “Delimitador”.

9 Digitalize o código de barras “Iniciar impressão”.

10 Os dados do objecto no modelo especificado são substituídos pelos dados da base de dados, e as etiquetas são impressas.

ABC Company

Planning

Walter Freeman
8766

Utilizar o P-touch Editor Lite LAN (apenas na PT-9800PCN e no Windows®)

O P-touch Editor Lite LAN é uma versão básica de uma ferramenta de edição de etiquetas. Ao copiar o P-touch Editor Lite LAN, instalado a partir do CD-ROM incluído, para uma pasta partilhada no servidor, o P-touch Editor Lite LAN no servidor pode ser acedido por outros utilizadores da rede para criar etiquetas e imprimir a partir da PT-9800PCN ligada à rede sem instalar nenhum controlador da PT-9800PCN no computador de cada utilizador.

Nota

- Para que o P-touch Editor Lite LAN possa ser utilizado, o endereço IP desta impressora deve ser correctamente especificado.
O endereço IP pode ser especificado com um utilitário como o BRAdmin Light, que pode ser instalado a partir da “Instalação do utilitário” no CD-ROM. Para detalhes sobre a utilização deste utilitário, consulte “Definir o endereço IP e a máscara de sub-rede” no “Manual do Utilizador de Rede” (PDF).
- Numa rede onde o endereço IP seja automaticamente atribuído, por exemplo, com DHCP, o endereço IP é automaticamente atribuído quando a impressora é ligada à rede, pelo que a impressora pode ser utilizada imediatamente. No entanto, como o endereço IP pode mudar dinamicamente, recomendamos que especifique um endereço IP estático quando o P-touch Editor Lite LAN está a ser utilizado. Para obter detalhes, contacte o administrador da sua rede.
- Especifique as definições depois de consultar o administrador da sua rede.

■ Como instalar o P-touch Editor Lite LAN

- 1 Inicie o computador e coloque o CD-ROM na unidade de CD-ROM.

Nota

- Se não arrancar automaticamente, abra os ficheiros do CD-ROM e faça duplo clique em “Setup.exe”.

- 2 Clique em [Instalação personalizada].
- 3 Clique em [P-touch Editor Lite LAN].
- 4 Siga as instruções apresentadas no ecrã.

■ Como partilhar o P-touch Editor Lite LAN

- Copie a pasta que contém o P-touch Editor Lite LAN da pasta partilhada na rede para o seu computador.
- Inicie o P-touch Editor Lite LAN da pasta partilhada na rede.

Nota

- Uma etiqueta criada com o P-touch Editor Lite LAN só pode ser impressa a partir da PT-9800PCN ligada à rede.

■ Como utilizar o P-touch Editor Lite LAN

1 Inicie o P-touch Editor Lite LAN.



2 Introduza o texto da etiqueta no P-touch Editor Lite LAN.

Por exemplo, clique na área do esquema e digite “Brother”.



3 Clique no botão “Imprimir”.



4 A etiqueta é impressa.



Nota

- O P-touch Editor Lite LAN é ideal para criar etiquetas simples. Para criar etiquetas com designs mais complexos, use o P-touch Editor 5.0.
- Quando usar o P-touch Editor Lite LAN pela primeira vez, aparece a caixa de diálogo “Adicionar atalho”. Selecione a localização desejada entre o “menu Iniciar”, “Ambiente de trabalho” ou “Barra de iniciação rápida” e depois coloque uma marca na caixa de verificação e clique em [OK]. Da próxima vez, pode aceder ao P-touch Editor Lite LAN a partir do atalho.
- Como o P-touch Editor Lite LAN usa o método de impressão em rede e não as definições do controlador, impressão em alta velocidade e alta resolução utilizando a fita HG não estão disponíveis.
- Trabalhos de impressão da versão completa do P-touch Editor enviados a partir de outro computador podem interromper a sua impressão. O P-touch Editor Lite LAN retomará a impressão uma vez concluído o trabalho de impressão da versão completa.
- Para ver informação mais pormenorizada, consulte o Manual do Utilizador de Software (PDF).

Imprimir as definições da impressora

A página das definições da impressora mostra um relatório que apresenta as definições da impressora e as definições da rede (apenas na PT-9800PCN). Pode imprimir a página de definições da impressora utilizando o botão para alimentar e cortar da impressora.

Nota

- Além de outros detalhes, o nome do nó e o endereço Ethernet são impressos na lista de definições da impressora.
- O nome do nó predefinido da placa de rede na impressora é "BRNXXXXXXXXXXXXXXXX" onde "XXXXXXXXXXXXXXXX" é o endereço Ethernet.

1 Assegure-se de que a cassete de fita TZ ou HG está instalada e a tampa do compartimento da fita está fechada.

Para imprimir a página de definições da impressora, recomendamos uma largura de fita superior a 24 mm.

2 Ligue a impressora.

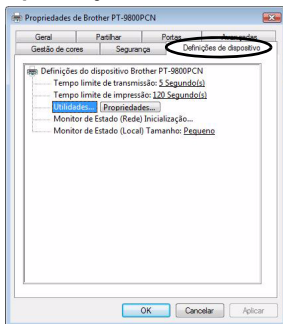
3 Prima sem soltar o botão para alimentar e cortar para imprimir as definições.

Definições da interface série (apenas no Windows®)

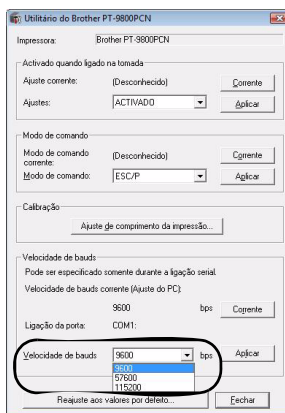
Siga os passos seguintes para alterar ou confirmar as definições da porta e da velocidade de bauds no computador e na impressora. Use as mesmas definições para o computador e impressora. O seguinte procedimento destina-se ao Windows Vista®.

Definir a velocidade de bauds do computador

- 1 Na barra de tarefas, clique no botão “Iniciar” e depois em “Painel de controlo”.
- 2 Seleccione “Impressoras e outro hardware” (XP)/“Hardware e som” (Windows Vista®/Windows® 7) e clique em “Impressoras e Faxes” (XP)/“Impressora” (Windows Vista®/Windows® 7).
- 3 Clique com o botão direito do rato sobre o ícone “Brother PT-XXXX” e seleccione “Propriedades”.
- 4 Clique no separador “Portas” e seleccione a porta que usar da lista. Para guardar as definições, clique em [Aplicar].
- 5 Clique no separador “Definições de dispositivo” e “Utilidades...” e, em seguida, clique em [Propriedades...] que aparece junto a Utilitários.



- 6 Seleccione a velocidade de bauds desejada.



- 7 Clique em [Aplicar].
A velocidade de bauds é alterada.
- 8 Clique em [Sair].
- 9 Clique em [OK].
A configuração está concluída e a janela das definições é fechada.

Definir a velocidade de bauds da impressora

Para obter pormenores sobre a definição da velocidade de bauds, transfira o manual do P-touch Template (“P-touch Template manual”, apenas em inglês) do seguinte site:
<http://solutions.brother.com/>
Escolha a sua região (ex. Europe), país, modelo e os downloads para o seu modelo.

Manutenção

A impressora deve ser limpa a intervalos regulares para manter o seu desempenho.

Nota

- Desligue sempre o adaptador CA antes de limpar a impressora.

■ Limpar o exterior da impressora

Limpe o pó e marcas da unidade principal usando um pano seco e macio. Use um pano levemente humedecido com água em marcas difíceis de remover.

Nota

- Não use diluente, benzeno, álcool ou qualquer outro solvente orgânico. Estes podem deformar a caixa ou danificar a aparência da impressora.

■ Limpar a cabeça de impressão e o rolo da cabeça

Riscas ou caracteres com pouca qualidade em etiquetas impressas indicam geralmente que a cabeça de impressão e o rolo da cabeça estão sujos. Limpe a cabeça de impressão utilizando uma cotonete seca, a função de auto-limpeza ou a cassete de limpeza da cabeça de impressão opcional (TZ-CL6). Consulte as instruções fornecidas com a cassete de limpeza da cabeça de impressão para obter direcções sobre como a usar.

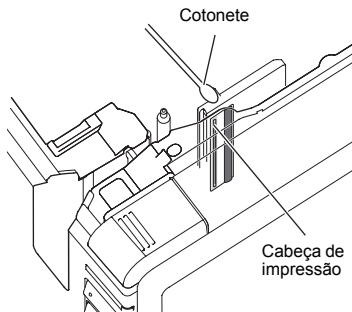
⚠ AVISO

Não toque directamente na cabeça de impressão com as mãos. A cabeça de impressão pode estar quente.

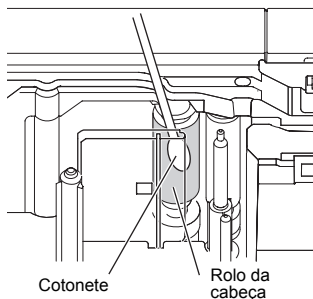
☐ Função de auto-limpeza

Remova a cassete de fita e prima no botão para alimentar e cortar.

☐ Limpar a cabeça de impressão manualmente



☐ Limpar o rolo da cabeça manualmente

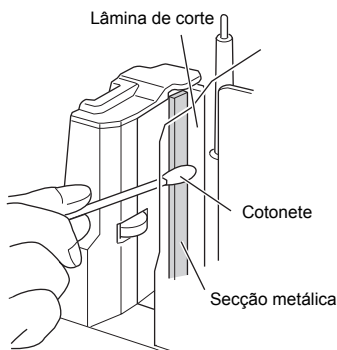


■ Limpar o cortador da fita

Aproximadamente uma vez por ano, limpe as lâminas de corte com uma cotonete embebida com álcool isopropílico. Cola da fita pode acumular-se na lâmina de corte depois de uma utilização continuada, tornando a lâmina menos afiada, o que pode resultar no encravamento de fita no cortador.

⚠ ATENÇÃO

Não toque na lâmina de corte com os dedos.



Resolução de problemas

Para a resolução de problemas da impressora, consulte a lista seguinte de possíveis problemas.

Perguntas e respostas

Problema	Solução
A impressora não imprime. É recebido um erro de impressão.	Verifique se o cabo de interface está ligado correctamente, se a cassete de fita está instalada correctamente e se a tampa do compartimento da fita está fechada.
Ao imprimir, aparece fita com faixas.	A cassete de fita está vazia. Consulte "Instalar a cassete de fita" (→ P. 15) e instale uma nova cassete de fita.
Há cerca de 25 mm de espaço em branco na margem de orientação de cada etiqueta impressa.	A maior parte das etiquetas TZ tem uma camada superior em laminado transparente. Este laminado resistente ajuda a etiqueta a suportar desgaste, desbotamento e condições húmidas, resultando numa imagem nítida e clara. O processo de adicionar esta camada de laminado resulta na margem de orientação de espaço em branco. O ajuste da margem da etiqueta ou a utilização da função de impressão em cadeia podem reduzir o montante de espaço em branco.
O botão de alimentação não acende nem pisca.	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se o interruptor principal de corrente na parte traseira da impressora está ligado.• Verifique se a fonte de alimentação e o cabo do adaptador estão ligados correctamente. Se o botão de alimentação continuar a não acender ou piscar, contacte a loja onde a impressora foi adquirida ou o seu centro de serviço autorizado local.
A etiqueta impressa contém uma linha horizontal preta.	Pode haver pó sobre a cabeça de impressão. Consulte "Manutenção" (→ P. 45) e limpe a cabeça de impressão e o rolo da cabeça.
Depois das etiquetas serem cortadas, não são ejectadas correctamente da impressora.	Lâmina de corte pode estar suja. Consulte "Manutenção" (→ P. 45) e limpe a lâmina de corte.
Um erro de transmissão de dados aparece no computador.	<ul style="list-style-type: none">• Pode ser sido seleccionada a porta errada. No Windows®, seleccione a porta correcta da lista "Imprimir na seguinte porta" na caixa de diálogo Propriedades da impressora. Para uma ligação USB, seleccione "USB00n".• Está alguém a imprimir através da rede? Se tentar imprimir enquanto outros utilizadores estiverem a imprimir grandes quantidades de dados, a impressora é incapaz de aceitar o seu trabalho de impressão até que a impressão em curso esteja concluída. Nesses casos, reinicie o trabalho de impressão depois dos outros trabalhos estarem concluídos.• As velocidades de bauds do computador e da impressora podem não ser iguais. Consulte "Definir a velocidade de bauds do computador" (→ P. 44) e altere a velocidade de bauds.

Problema	Solução
<p>A velocidade de bauds pode ser definida utilizando o Assistente para definir a taxa de transmissão de dados ou os utilitários da impressora Brother.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Erro 99: o computador não detecta a impressora. - Assegure-se de que a impressora está ligada. - Assegure-se de que o cabo de interface está ligado correctamente. - Assegure-se de que a porta COM onde a impressora está ligada é a mesma porta COM seleccionada no Assistente para definir a taxa de transmissão de dados. (Muitos computadores têm mais de uma porta COM e a COM2 pode ter sido erradamente seleccionada no Assistente para definir a taxa de transmissão de dados.) • Erro 1 ou Erro 5: a porta série do computador não pode ser utilizada. Quando outro dispositivo de ligação série está a utilizar a mesma porta COM, não se pode imprimir etiquetas. Altere a porta COM do dispositivo de ligação série ou ligue a impressora a uma porta COM que não esteja a ser utilizada.
<p>Quero repor as definições da impressora/eliminar os dados transferidos do computador.</p>	<p>Para repor as definições da impressora, prima sem soltar o botão de energia para desligar a impressora. Em seguida, prima sem soltar o botão de energia durante dois segundos. Continue sem soltar o botão de energia e prima seis vezes o botão para alimentar e cortar. A impressora é então reposta. Todos os dados transferidos da impressora serão eliminados e todas as definições da impressora serão repostos para as definições de fábrica.</p>
<p>Quero cancelar o trabalho de impressão actual.</p>	<p>Assegure-se de que a impressora está ligada e prima rapidamente o botão de energia na parte da frente da impressora.</p>
<p>Dados não podem ser enviados de um dispositivo ligado na interface USB directa na parte da frente da impressora, ou um dispositivo ligado não pode ser utilizado (apenas na PT-9800PCN).</p>	<ul style="list-style-type: none"> • O dispositivo ligado é incompatível com a PT-9800PCN. O visor LED na interface USB directa está a piscar a vermelho: o dispositivo é incompatível com a impressora ou o dispositivo consome demasiada energia. Em ambos os casos, o dispositivo não pode ser utilizado com a PT-9800PCN. • A memória intermédia da PT-9800PCN está cheia. Se o LED piscar a vermelho enquanto dispositivos ligados estiverem a ser utilizados, a memória intermédia da PT-9800PCN pode ter ficado cheia. Pare a transmissão de dados, espere até que os dados na memória intermédia da PT-9800PCN tenham sido processados, e depois desligue e volte a ligar o dispositivo.
<ul style="list-style-type: none"> • Ocorreu um erro durante a instalação. • A instalação não pode ser efectuada com o CD-ROM. 	<p>Visite http://solutions.brother.com/</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Gostaria de ter mais informação sobre os add-ins. • Não compreendo como ligar a uma base de dados. 	<p>Consulte o "Manual do Utilizador de Software" (PDF).</p>

Problema	Solução
<p>Não compreendo como instalar a segunda impressora que adquiri.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Com uma ligação USB. Quando a impressora está ligada ao computador utilizando um cabo USB, o controlador da segunda impressora é automaticamente instalado através de Plug and Play. • Com uma ligação ponto a ponto (apenas na PT-9800PCN). - Se uma PT-9800PCN já estiver instalada: depois da segunda impressora estar ligada à LAN, o programa de instalação arranca e o controlador da impressora é instalado. Ambas as impressoras são listadas na caixa de diálogo onde a impressora pode ser seleccionada. Identifique a segunda impressora pelo seu endereço IP e seleccione-a. O controlador da impressora seleccionada é registado com o computador. - Se várias impressoras forem instaladas ao mesmo tempo: quando as impressoras forem ligadas à LAN, o programa de instalação arranca e os controladores de impressora são instalados. Se múltiplas impressoras forem seleccionadas na lista que aparece na caixa de diálogo onde as impressoras são seleccionadas, os controladores das impressoras seleccionadas são registados com o computador.
<p>Não compreendo como partilhar uma impressora numa rede (apenas na PT-9800PCN).</p>	<p>Consulte o “Manual do Utilizador de Rede” (PDF).</p>

Especificações do produto

■ Especificações da impressora

Item	Especificação	
Visor	Lâmpada de energia (verde), lâmpada de estado (Status) (vermelha), lâmpada na interface USB directa (verde/vermelha) (apenas na PT-9800PCN)	
Impressão	Método de impressão	Impressão laminada/impressão térmica por transferência de calor
	Cabeça de impressão	360 ppp/384 pontos
	Resolução da impressão	Para cassetes de fita TZ: 360 × 360 ppp Para cassetes de fita HG: 360 × 180 ppp, 360 × 360 ppp ou 360 × 720 ppp
	Velocidade de impressão	Para cassetes de fita TZ: até 20 mm/seg Para cassetes de fita HG: até 80 mm/seg
	Largura máxima de impressão	27,1 mm
Botões	Botão de energia, botão para alimentar e cortar	
Interface	Série (RS-232C), USB 2.0 de alta velocidade LAN (10/100BASE-TX), interface USB directa (apenas na PT-9800PCN)	
Energia eléctrica	CA 220 a 240 V, 50 Hz (adaptador CA)	
Consumo de energia	Aprox. 30 W (durante a impressão)	
Dimensões	116 × 193 × 140 mm (L x P x A)	
Peso	Aprox. 1,58 kg	
Cortador	Cortador completo automático/cortador automático "abrir e descascar"	

* O cortador automático "abrir e descascar" está disponível apenas quando se usa fita laminada.

■ Ambiente de funcionamento

Item	Especificação	
SO	Windows®	Windows® XP/Windows Vista®/Windows® 7, Windows Server® 2003/Windows Server® 2008/2008 R2 (apenas na PT-9800PCN) (dispositivo pré-instalado)
	Macintosh®	Mac OS® X 10.3.9-10.6
Interface standard	Windows®	RS-232C, porta USB (esp. protocolo USB 1.1 ou 2.0), (apenas na PT-9800PCN) Ethernet com fios 10/100BASE-TX
	Macintosh®	Porta USB (esp. protocolo USB 1.1 ou 2.0), (apenas na PT-9800PCN) Ethernet com fios 10/100BASE-TX
Disco rígido	Windows®	Espaço em disco superior a 70 MB
	Macintosh®	Espaço em disco superior a 100 MB
Memória	Windows®	Windows® XP: mais de 128 MB Windows Server® 2003: mais de 256 MB Windows Vista®/Windows Server® 2008/2008 R2: mais de 512 MB Windows® 7: mais de 1 GB (32 bits) ou 2 GB (64 bits)
	Macintosh®	Mac OS® X 10.3.9: mais de 128 MB Mac OS® X 10.4.x: mais de 256 MB Mac OS® X 10.5.x: mais de 512 MB Mac OS® X 10.6: mais de 1 GB
Monitor	Windows®	SVGA, placa "high colour" ou maior definição gráfica
	Macintosh®	Mais de 256 cores
Outros	Unidade de CD-ROM	

Procedimento geral para a função BTP (Impressão de modelo de códigos de barras)

O procedimento geral para usar a função BTP (Impressão de modelo de códigos de barras) é descrito abaixo.

Para detalhes sobre a especificação das várias definições, consulte “Função BTP (Impressão de modelo de códigos de barras)” (→ P. 36).

1 Use o P-touch Editor 5.0 para criar um modelo e depois transfira-o para a impressora.

2 Ligue o leitor de código de barras à impressora.

3 Digitalize o código de barras do “Comando do P-touch Template”.

Isto permite que as definições sejam especificadas ou limpa as definições anteriores.

4 Digitalize os códigos de barras das “Definições básicas”.

Especifique o método de corte e o número de cópias a imprimir.

5 Especifique as definições apropriadas (A, B ou C).

A. Impressão de modelos predefinidos

1. Digitalize o código de barras do “Número de modelo predefinido”.

B. Impressão de códigos de barras

1. Digitalize o código de barras “Seleccionar modelo” e depois os códigos de barras em “Para introduzir números”.

2. Digitalize o código de barras cujos dados vão ser utilizados ou copiados.

3. Digitalize o código de barras “Iniciar impressão”.

C. Impressão de etiquetas assistida por base de dados

1. Digitalize o código de barras “Seleccionar modelo” e depois os códigos de barras em “Para introduzir números”.

2. Digitalize o código de barras chave para substituir os dados da base de dados.

3. Digitalize o código de barras “Delimitador”.

4. Digitalize o código de barras “Iniciar impressão”.

6 A etiqueta especificada é impressa.

Lista de códigos de barras para especificar definições

Estes são os códigos de barras para especificar definições utilizados com a “Função BTP (Impressão de modelo de códigos de barras)” (→ P. 36).

Nota

- Quando utilizar os códigos de barras nesta lista, defina “Trigger for P-touch Template Printing” e “Command Prefix Character” para as predefinições nas definições do P-touch Template.

■ Comando do P-touch Template (inicializar + começar a especificar definições)



Escia3^II

■ Definições básicas

• Corte automático ligado*¹



^CF01

• Corte automático desligado



^CF00

• Meio corte ligado*¹



^CH1

• Meio corte desligado



^CH0

• Impressão em cadeia ligado



^CP1

• Impressão em cadeia desligado*¹



^CP0

• Impressão espelho ligado



^MP1

• Impressão espelho desligado*¹



^MPO

• Número de cópias*²



^CN

■ Para introducir números*2

• 1



• 3



• 5



• 7



• 9



• 00



• 2



• 4



• 6



• 8



• 0



■ Número de modelo predefinido

• Modelo predefinido 1



• Modelo predefinido 3



• Modelo predefinido 2



• Modelo predefinido 4



• Modelo predefinido 5



• Modelo predefinido 6



• Modelo predefinido 7



• Modelo predefinido 8



• Modelo predefinido 9



• Modelo predefinido 10



■ Seleccionar modelo



■ Delimitador





■ Iniciar impressão



*1 É a predefinição.

*2 São utilizados ao especificar o número de cópias impressas e ao seleccionar um número de modelo. Digitalize códigos de barras para especificar um número de três dígitos, tal como [00][7] ou [0][1][5]. A definição é automaticamente aplicada quando três dígitos tiverem sido especificados. Para alterar as definições, digitalize o código de barras “Número de cópias” mais uma vez ao alterar o número de cópias ou digitalize o código de barras “Seleccionar modelo” outra vez ao alterar o número de modelos e depois digitalize os códigos de barras para o novo número de três dígitos.

Acessórios

Adquira cassetes de fita do seu representante autorizado local. Use só fitas Brother TZ ou HG com esta impressora. A Brother não se pode responsabilizar por problemas causados pela utilização de consumíveis não autorizados. Não utilize fitas que não tenham a marca  ou . O fornecimento de fitas pode diferir consoante o país.

■ Fita HG

	Dimensão	Descrição	Ref. Nr.
Tipo Alta qualidade	36 mm	Caracteres pretos em fita branca	HG-261
	24 mm	Caracteres pretos em fita branca	HG-251
		Caracteres pretos em fita transparente	HG-151
		Caracteres pretos em fita amarela	HG-651
		Caracteres pretos em fita prateada mate	HG-M951
		18 mm	Caracteres pretos em fita branca
	18 mm	Caracteres pretos em fita transparente	HG-141
		Caracteres pretos em fita amarela	HG-641
		Caracteres pretos em fita prateada mate	HG-M941
		12 mm	Caracteres pretos em fita branca
	12 mm	Caracteres pretos em fita transparente	HG-131
		Caracteres pretos em fita amarela	HG-631
		Caracteres pretos em fita prateada mate	HG-M931
		9 mm	Caracteres pretos em fita branca
	9 mm	Caracteres pretos em fita transparente	HG-121
		Caracteres pretos em fita amarela	HG-621
		Caracteres pretos em fita prateada mate	HG-M921
		6 mm	Caracteres pretos em fita branca

■ Fita TZ

	Dimensão	Descrição	Ref. Nr.
Tipo laminado	36 mm	Caracteres pretos em fita branca	TZ-261
		Caracteres pretos em fita transparente	TZ-161
		Caracteres pretos em fita vermelha	TZ-461
		Caracteres pretos em fita azul	TZ-561
		Caracteres pretos em fita amarela	TZ-661
		Caracteres pretos em fita verde	TZ-761
		Caracteres vermelhos em fita branca	TZ-262
		Caracteres azuis em fita branca	TZ-263
		Caracteres pretos em fita prateada mate	TZ-M961

	Dimensão	Descrição	Ref. Nr.
Tipo laminado	24 mm	Caracteres pretos em fita branca	TZ-251
		Caracteres pretos em fita transparente	TZ-151
		Caracteres pretos em fita vermelha	TZ-451
		Caracteres pretos em fita azul	TZ-551
		Caracteres pretos em fita amarela	TZ-651
		Caracteres pretos em fita verde	TZ-751
		Caracteres pretos em fita transparente mate	TZ-M51
		Caracteres pretos em fita laranja fluorescente	TZ-B51
		Caracteres pretos em fita amarela fluorescente	TZ-C51
		Caracteres pretos em fita verde fluorescente	TZ-D51
		Caracteres vermelhos em fita branca	TZ-252
		Caracteres vermelhos em fita transparente	TZ-152
		Caracteres azuis em fita branca	TZ-253
		Caracteres azuis em fita transparente	TZ-153
		Caracteres dourados em fita preta	TZ-354
		Caracteres brancos em fita preta	TZ-355
		Caracteres brancos em fita azul	TZ-555
		Caracteres pretos em fita prateada mate	TZ-M951
	18 mm	Caracteres pretos em fita branca	TZ-241
		Caracteres pretos em fita transparente	TZ-141
		Caracteres pretos em fita vermelha	TZ-441
		Caracteres pretos em fita azul	TZ-541
		Caracteres pretos em fita amarela	TZ-641
		Caracteres pretos em fita verde	TZ-741
		Caracteres vermelhos em fita branca	TZ-242
		Caracteres azuis em fita branca	TZ-243
		Caracteres dourados em fita preta	TZ-344
		Caracteres brancos em fita preta	TZ-345
Caracteres brancos em fita transparente	TZ-145		

	Dimensão	Descrição	Ref. Nr.
Tipo laminado	12 mm	Caracteres pretos em fita branca	TZ-231
		Caracteres pretos em fita transparente	TZ-131
		Caracteres pretos em fita vermelha	TZ-431
		Caracteres pretos em fita azul	TZ-531
		Caracteres pretos em fita amarela	TZ-631
		Caracteres pretos em fita verde	TZ-731
		Caracteres pretos em fita transparente mate	TZ-M31
		Caracteres pretos em fita laranja fluorescente	TZ-B31
		Caracteres pretos em fita amarela fluorescente	TZ-C31
		Caracteres pretos em fita verde fluorescente	TZ-D31
		Caracteres vermelhos em fita branca	TZ-232
		Caracteres vermelhos em fita transparente	TZ-132
		Caracteres azuis em fita branca	TZ-233
		Caracteres azuis em fita transparente	TZ-133
		Caracteres dourados em fita preta	TZ-334
		Caracteres brancos em fita preta	TZ-335
		Caracteres brancos em fita transparente	TZ-135
		Caracteres brancos em fita vermelha	TZ-435
		Caracteres brancos em fita azul	TZ-535
		Caracteres brancos em fita verde	TZ-735
	Caracteres pretos em fita prateada mate	TZ-M931	
	9 mm	Caracteres pretos em fita branca	TZ-221
		Caracteres pretos em fita transparente	TZ-121
		Caracteres pretos em fita vermelha	TZ-421
		Caracteres pretos em fita azul	TZ-521
		Caracteres pretos em fita amarela	TZ-621
		Caracteres pretos em fita verde	TZ-721
		Caracteres vermelhos em fita branca	TZ-222
		Caracteres azuis em fita branca	TZ-223
		Caracteres brancos em fita preta	TZ-325
	6 mm	Caracteres pretos em fita branca	TZ-211
		Caracteres pretos em fita transparente	TZ-111
		Caracteres pretos em fita amarela	TZ-611
Caracteres brancos em fita preta		TZ-315	

	Dimensão	Descrição	Ref. Nr.
Tipo não laminado	24 mm	Caracteres pretos em fita branca	TZ-N251
	18 mm	Caracteres pretos em fita branca	TZ-N241
		Caracteres pretos em fita coração	TZ-PH41
		Caracteres pretos em fita fruta	TZ-PF41
		Caracteres pretos em fita marinho	TZ-PM41
	12 mm	Caracteres pretos em fita branca	TZ-N231
	9 mm	Caracteres pretos em fita branca	TZ-N221
	6 mm	Caracteres pretos em fita branca	TZ-N211
3,5 mm	Caracteres pretos em fita branca	TZ-N201	
Tipo Adesivo forte	36 mm	Caracteres pretos em fita branca	TZ-S261
		Caracteres pretos em fita amarela	TZ-S661
	24 mm	Caracteres pretos em fita branca	TZ-S251
		Caracteres pretos em fita transparente	TZ-S151
		Caracteres pretos em fita amarela	TZ-S651
	18 mm	Caracteres pretos em fita branca	TZ-S241
		Caracteres pretos em fita transparente	TZ-S141
		Caracteres pretos em fita amarela	TZ-S641
	12 mm	Caracteres pretos em fita branca	TZ-S231
		Caracteres pretos em fita transparente	TZ-S131
		Caracteres pretos em fita amarela	TZ-S631
	9 mm	Caracteres pretos em fita branca	TZ-S221
		Caracteres pretos em fita transparente	TZ-S121
		Caracteres pretos em fita amarela	TZ-S621
	6 mm	Caracteres pretos em fita branca	TZ-S211
		Caracteres pretos em fita transparente	TZ-S111
		Caracteres pretos em fita amarela	TZ-S611

	Dimensão	Descrição	Ref. Nr.
Tipo ID flexível	36 mm	Caracteres pretos em fita branca	TZ-FX261
		Caracteres pretos em fita amarela	TZ-FX661
	24 mm	Caracteres pretos em fita branca	TZ-FX251
		Caracteres pretos em fita amarela	TZ-FX651
	18 mm	Caracteres pretos em fita branca	TZ-FX241
		Caracteres pretos em fita amarela	TZ-FX641
	12 mm	Caracteres pretos em fita branca	TZ-FX231
		Caracteres pretos em fita amarela	TZ-FX631
	9 mm	Caracteres pretos em fita branca	TZ-FX221
		Caracteres pretos em fita amarela	TZ-FX621
	6 mm	Caracteres pretos em fita branca	TZ-FX211
		Caracteres pretos em fita transparente	TZ-FX111
Caracteres pretos em fita amarela		TZ-FX611	
Tipo Tecido	18 mm	Caracteres azuis em fita branca	TZ-FA4
	12 mm	Caracteres azuis em fita branca	TZ-FA3
Tipo Segurança	18 mm	Caracteres pretos em fita branca	TZ-SE4
Tipo Stencil	36 mm		TZ-ST161
	24 mm		TZ-ST151
	18 mm		TZ-ST141
Fita de limpeza	36 mm		TZ-CL6

Índice remissivo

A

Adaptador CA.....	7, 12
Ambiente de funcionamento	49

B

Botão de desengate da tampa	8, 15
Botão de energia	8, 12
Botão para alimentar e cortar.....	8
BRAdmin Light	23
BTP	36

C

Cabo de alimentação	7, 12
Cabo de rede	14
Cabo série	14
Cabo USB	7, 14
Cabos de interface	14
Cassete de fita	7
Catálogo de fitas	7
CD-ROM	7
Códigos de barras para especificar definições	51

D

Definições da interface série.....	44
Definições de fábrica.....	47
Desinstalar o software.....	30

E

Eliminar dados transferidos para a impressora.....	47
Especificações	49

F

Fitas HG	15
Fitas TZ.....	15

I

Impressão a alta velocidade	33
Impressão das definições da impressora....	43
Impressão de alta resolução	33
Impressão de códigos de barras	38
Impressão de etiquetas assistida por base de dados.....	39
Impressão de modelo de códigos de barras	36
Impressão de modelos predefinidos	37

Impressão distribuída.....	34
Imprimir as definições da impressora	43
Imprimir sem computador	36
Instalar a cassete de fita	15
Instalar o BRAdmin Light	23, 28
Instalar o software.....	16, 20
Interface USB directa.....	8
Interruptor principal de corrente.....	8, 12

L

Lâmpada de estado (Status).....	8
Lâmpada LED	9, 33
Ligar à corrente eléctrica	12
Ligar a um computador	13
Limpar a cabeça de impressão e o rolo da cabeça.....	45
Limpar o cortador da fita	45
Limpar o exterior da impressora	45

M

Manual do Utilizador	7
Manutenção	45

P

Perguntas e respostas	46
Porta LAN	8
Porta série	8
Porta USB	8
Precauções de segurança	3
Precauções Gerais	5
Predefinições para a porta série	36
P-touch Editor Lite LAN	41

R

Repor para as definições de fábrica	47
Resolução de problemas	46

S

Saída de etiquetas	8
--------------------------	---

T

Tampa do compartimento da fita	8
Tomada do adaptador CA.....	8

V

Velocidade de bauds	44
---------------------------	----

brother®

Impresso na China
LAB685001

